



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

## Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

## Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.

UC-NRLF



\$B 303 596

Van. 62 66 25

• FROM THE LIBRARY OF •  
• KONRAD BURDACH •







072

PRUTENA,  
ODER  
PREUSSISCHE  
VOLKSLIEDER  
UND ANDERE  
VATERLÄNDISCHE DICHTUNGEN,  
VON  
L. RHESA.



KÖNIGSBERG,  
GEDRUCKT BEI HEINRICH DEGEN.  
1809.

*W. Burdach.*

**BURDACH**

PT1205  
P8 R54

A n  
die Königin.

**D**er Preussen Fürstin tönt des Preussen Lied,  
(Aus reinem Sinn und keinem Golde feil)  
Das weder Helden-Sieg noch Amors Pfeil,  
Noch Becherklang, noch Witz und Weisheit singt,  
Vielmehr in Einfalt dich o Vaterland  
Und fromme Liebe zu dem Heerd, des Volks  
Uralte Sitt' und Kindlichkeit nur preist.  
Die Daina, welche Litta's Hirtin singt  
Im Rautenkranz am blauen Nemastrom,  
Des Fischers Klage bei dem Bernsteinsee  
Und was in Tagen, die vorüber sind,  
Wann Laima's Fest erschien und Jung und Alt  
Den Lindentanz begann, erklungen, wird  
Toiskons hohe Tochter nicht verschmähen, wird  
Das Gute liebend und das Schöne, mild verzeih'n

Der frommen Hand, die schlichte Blumen brach  
Auf eigner Flur im unbekannten Thal  
Und sie der Würdigsten von deutschen Frau'n  
Und deutschen Müttern in den Kranz verband,  
Zum ungezierten Dank, statt Myrr' und Gold,  
Dafs Sie, vergessend hoher Fürstin Rang  
In Tagen — die der Enkel Prüfung nennt,  
Bei Ihrem Volke mütterlich geweilt,  
Des Volkes Thränen liebend hier getheilt  
Und auch des Volkes herzlichen Gesang!

---

Der  
versunkene Ring.

Ein litthauisches Volkslied.

1800.

Der arme Fischer klaget,  
Sein Brautring sank ins Meer.  
Früh, wenn's in Osten taget  
Kommt er zum Ufer her,  
„Weht, seufzet er den Winden,  
Weht mir aus Westen zu  
Und spült aus tiefen Gründen  
Das Kleinod meiner Ruh.“

„Mein Selmis, bei den Wogen,  
Bei meinen Thränen hier,  
Bei Gottes Sternenbogen,  
Sprach Elma, schwör ich Dir,  
Du bist, den ich erwähle  
Vor Allen nur am Strand,  
Nimm diesen Ring, er fehle  
Dir nie an treuer Hand!“

Die frohen, sel'gen Tage,  
 Da ich ihn trug, sind hin.  
 Nun trüben Harm und Klage  
 Den sonst so heitern Sinn.  
 Ihr Hirten an den Hainen  
 Ihr Fischer an der See,  
 Wird Elma euch erscheinen,  
 Sagt ihr mein Thränenweh!

Zur stillen Nacht da träumte  
 Mir wie ich einsam stand,  
 Die Silberwooge schäumte  
 Zum grünen Uferrand,  
 Und sieh, aus tiefem Grunde  
 Ein Fischlein schwamm hervor,  
 Das trug in offnem Munde  
 Den lieben Ring empor.

Froh eilt' ich und voll Sehnen  
 Zu meiner Elma hin,  
 Ich fand ihr Aug' in Thränen,  
 Doch heitrer ward ihr Sinn,  
 Als sie den Ring erblickte,  
 Sie bot mir Mund und Hand,  
 Doch, was mich hoch beglückte,  
 Mein goldner Traum verschwand.

Du Jungfrau, die auf Wellen  
Zur Nacht oft lieblich singt,  
Und aus des Abgrunds Quellen  
Den edlen Bernstein bringt,  
Zwei Kränze will ich spenden  
Am goldnen Hamenstiel,  
Reichst du mit Lilienhänden  
Den Ring, der mir entfiel.

---

An  
die Nimphe des Lautenwaldes  
bei Königsberg.  
1799.

Die Du bei den Blumen wohnest,  
Wo dein Quell im Haine rauscht,  
Mich mit süßem Liede lohnest,  
Wenn mein Ohr dir horchend lauscht,  
Holde Nais sage mir,  
Welche Göttin sang es dir?

Die Nimphe.  
Jüngling frage jene Weiden,  
Hügel, Büsche, Thal und Hain,  
Jene Lämmer auf den Haiden,  
Hirt und Hirtin zeugen's ein,  
Elma brach sich Veilchen hier,  
Elma saß und sang zu mir:

„Selig wer im Hirtenthale,  
 Mit der Bäche Scherz vertraut,  
 Fern von Gold und Marmorsaale,  
 Edler Ruh ein Hüttchen baut  
 Und dich goldne Freiheit liebt  
 Gutes hier zum Schönen übt!“

„Selig, wer mit reinen Herzen  
 Sich des Umgangs Kränze webt,  
 In der Unschuld frommen Scherzen  
 Sorge, Leid und Harm begräbt  
 Und an Freundes Hand vergißt  
 Dafs die Welt kein Himmel ist!“

„Selig, wem der Quell der Liebe  
 Durch ein schuldlos Leben fliest,  
 Nie versiegend, nimmer trübe,  
 Und ihm jede Müh versüßt.  
 Wo sich Lieb und Unschuld freu'n,  
 Wird die Welt zu Edens Hain!“

Dank o Nimphe diesen Tönen!  
 Selbst dem zürnenden Geschick,

Soll mich Elma's Lied versöhnen.

All mein Flehn, statt Gold und Glück,  
Ist die Ruh' auf deiner Flur,  
Freiheit, Lieb und Freundschaft nur!

---

## S a m l ä n d i s c h e s F i s c h e r l i e d.

Mein Hüttchen steht am grünen Strand  
 Der Bernsteinreichen See,  
 Das schirmt mich Tags vor Sonnenbrand  
 Und Nachts vor Sturm und Weh.

Früh, wann Aurora's Wange lacht,  
 Kränz' ich den leichten Hut  
 Und stoß', eh' Dorf und Stadt erwacht,  
 Den Kahn in Gottes Flut.

Die Woge wiegt mich auf und ab,  
 Dem Lebens-Schicksal gleich.  
 Des Hügels Gruft der Flinten Grab  
 Führt in das eine — Reich.

Nicht Durst nach fremder Länder Gold  
 Treibt mich zum Ozean,  
 Mir dient das Meer statt Saat und Sold,  
 Mein Pflug ist Netz und Kahn.

So schiff ich froh bei Lerchensang,  
Hinauf zur Pregelstadt.  
Da wird von meinem Morgenfang,  
So Fürst als Bettler satt.

Auch tausch ich reichlich Brod und Wein;  
Wann Hespers Fackel blinkt  
Kehr ich zur Heimath, wo am Hain  
Mir Enna freundlich winkt.

Des Städters Gold und hoher Stand  
Reitzt nimmer meinen Sinn;  
Mich freut das Hüttchen nur am Strand  
Und meine Fischerin!

---

## M i l a.

Eine littauische Daina.

Früh, in des Morgens aufdämmerndem Glanz,  
 Ging ich zum Gärtchen der Rauten,  
 Wand mir aus duftenden Blumen den Kranz,  
 Dachte des Fischers, des Trauten,  
 Siehe, da kam er vom blinkenden Quell  
 Her mit der Angel gegangen,  
 Perlender Morgenthau zitterte hell  
 Ihm an Locken und Wangen.

„Freundliche Mila, wie Lilien schön,  
 Hold wie des Maitags Erwachen!  
 Frühe schon hab' ich im Traum dich gesehn,  
 Siehe, wir fuhren im Nachen,  
 Sangen Lieder, mein Auge hing  
 An deinem Auge voll Sehnen.“  
 Also sprach er, und gab mir den Ring  
 und wir schieden mit Thränen.

## Die Mutter.

Sage, geliebteste Tochter, wo ward  
Frühe dein Kränzlein bethauet?

## M i l a.

Zu den Lämmern hin ging ich, da ward  
Frühe mein Kränzlein bethauet.

## Die Mutter.

Nicht zu den Lämmern auf grünenden Au'n,  
Gingst du voll frühem Verlangen,  
Nein, um den lockigen Knaben zu schau'n  
Siehe, wie glüh'n dir die Wangen!

## M i l a.

Mütterchen, such' ich gestoh' es nun frei,  
Dir nur ein anderes Mädchen,  
Das dir bewachtet dein Gärtchen getreu,  
Spinnet am fleißigen Rädchen.  
Gnug schon hab' ich, wie Lilien im Thal  
Weiß dir gebleicht die Linnen,  
Muß auch in eigener Hütte einmal  
Selber mir weben und spinnen.

Selmis der Fischer mit holdem Gesang,  
Fürchtet die gütigen Götter,

Laima gewähret ihm reichlichen Fang,  
Schützet in Sturm ihn und Wetter.  
Mütterchen, laß mich nur flechten den Kranz,  
Heurig vor Sichelzeit Ende,  
Führet mich Selmis zum bräutlichen Tanz,  
Lösend mit goldener Spende!

---

## Leba's Bächlein.

**Das** Bächlein rinnet spät und früh,  
Sein klarer Born versieget nie,  
**Es** eilet sonder Rast und Ruh,  
Dem grofsen Strom und Meere zu.

**Es** tränkt die Blumen an dem Rand  
Und trägt durch Thäler unbekannt,  
**Auf** tiefgewundner Kieselbahn  
Sein Tröpflein hin zum Ozean.

**So** rastlos strebt der edle Mann,  
Zum höhern Ziele stets hinan  
**Und** trägt im Stillen, anspruchsfrei,  
Sein Scherflein zu dem Grofsen bei.

---

## Die Linde bei Rössel.

**P**ilger zieh'n zur heil'gen Linde,  
 Denn das Fest der Jungfrau nah't,  
 Die mit ihrem Gotteskinde  
 Hier Altar und Tempel hat.  
 Hain und Hügel grünen wieder,  
 Wonne ruft der Lenz ins Jahr,  
 Und beim Klange froher Lieder  
 Strömt herbei des Volkes Schaar.

Kinder, Väter, Mütter, Bräute,  
 Reihen sich bei Fackelglanz,  
 Schon beginnt das Hochgeläute  
 Und der feierliche Tanz  
 Um die gottgeweihte Linde.  
 Weißgeschmückter Jungfrau'n Hand  
 Schlingt ein blumiges Gewinde  
 Um des Stamm's bejahrten Rand.

[2]

Majestätisch ragt ihr Wipfel,  
 Ein hochwölbend Dach von Laub,  
 Rings versank der Schwestern Gipfel  
 Seit Jahrhunderten in Staub,  
 Nur ihr Haupt mit heil'gen Zweigen,  
 Trotz der Stürm' und Blitze Neid,  
 Und erzählt mit ernstem Schweigen  
 Hohe Wunder alter Zeit:

Eh' von Akons fernem Strande  
 Kreuzbefahrter Ritter Zug,  
 Hier zum Belt und Bernsteinlande  
 Der Verwüstung Flamme trug,  
 Opferte bei heil'gen Hainen,  
 Harmlos frommer Völker Schaar  
 Und kein Wehgeschrei, kein Weinen,  
 Trieb die Freude vom Altar.

Laima's Fest war nun erschienen,  
 In der Lindenblüten Moud,  
 Seht den Hain verschönet grünen,  
 Wo die heil'ge Göttin thront,  
 Die vom Himmel Saat und Regen,  
 Frühen giebt und späten Thau!  
 Alles Volk erfleht den Segen  
 Mit Gesang für Saat und Au.

Einen Kranz in Lilienhänden,  
 Kniet die fromme Priesterin,  
 Um das Opfer darzuspenden  
 Am Altare betend hin:  
 „Laima laß das Jahr gedeihen,  
 Segne Heerde, Feld und Luft!  
 Sieh zum Frühlingsopfer weihen  
 Kalmus wir und Bernsteinduft!“

Kaum erreicht dies Flehn die Lüfte,  
 Da ertönt ein Angstgeschrei;  
 Durch des Waldes dunkle Klüfte,  
 Dringt es näher stets herbei.  
 Plötzlich stürzt wie Flutgedränge,  
 Eine wilde Kriegerschaar,  
 Speerbewaffnet auf die Menge,  
 Würgt die Opfer am Altar.

Alles Volk entfleucht der Stätte,  
 Nur die fromme Priesterin,  
 Kniet voll Andacht im Gebete  
 Vor des Hains Beherrscherin.  
 Götter steigt von euren Thronen,  
 Schützt die Unschuld sonder Wehr!  
 Seht, schon zücket ohne Schonen  
 Freche Mörderhand das Speer.

Da umblitzt es schnell die Linde,  
 Strahlend aus des Donners Höh'n,  
 Läfst, mit dem verklärten Kinde,  
 Sich die Jungfrau Gottes seh'n;  
 Und die Krieger stehn versteinet,  
 Schild und Speer entsinkt der Hand,  
 Auf die Heil'ge, die erscheint,  
 Starrt ihr Auge unverwandt.

„Haltet Frevler, ein mit Toben!  
 Schreckt euch nicht das Zorngericht,  
 Was euch furchtbar droht von Oben?  
 Übt ihr so des Kreuzes Pflicht?  
 Armer Pilger Schutz am Stabe  
 Und der Kranken Trost zu seyn,  
 Schwuret ihr am heil'gen Grabe,  
 Ein Gelübde fromm und rein.“

„Doch gebrochen, o der Schande!  
 Ist des Bundes ernster Schwur;  
 Aufgelöset sind die Bande  
 Zwischen Himmel und Natur.  
 Heißt das Kreuz euch Brüder würgen?  
 Lehrt es Sanftmuth nicht und Huld?  
 Tragt ihr's nicht als hohen Bürgen  
 Der Versöhnung eigner Schuld?“

Wie von Gottes Pfeil getroffen,  
     Bebt die Schaar ob diesem Ton.  
 Selbst der Himmel zeigt sich offen,  
     Alle Heil'gen zürnend droh'n.  
 Und die Krieger fühlen Reue,  
     Stürzen auf ihr Antlitz hin,  
 Schwören Demuth, Buß' und Treue,  
     Vor der Himmels-Königin.

Bald verbreitet sich die Kunde  
     Von dem Wunder rings umher,  
 Eilend flucht's von Mund zu Munde  
     Durch des Kreuzes Ritterheer,  
 Und zur Sühne der Verschuldung  
     Bauen sie auf heil'gem Raum,  
 Einen Tempel hier der Duldung  
     An dem gottgeweihten Baum.

Wanderer sehen noch die Linde,  
     Grünend stets bei Rössels Höh'n.  
 Harfenlispel sanft im Winde,  
     Hört man durch den Wipfel weh'n,  
 Und mit jedem neuen Lenze,  
     Strömt herbei des Volkes Schaar,  
 Opfert frische Blumenkränze  
     An des Haines Festaltar.

---

D e r  
P h i l o s o p h e n g a n g  
b e i K ö n i g s b e r g .

Einsam wandelnd den Pfad an Bäumen Hippels,  
Weiht Erinnerung hier der Wehmuth Zähre.  
Lohn Elysiums sei dem Mann, der diese  
Schatten gepflanzt!

Wo bei Nachtigallsang der Denker lustweilt  
Und der Liebenden Fußtritt scherzend zögert,  
Rauschte jüngst ungehemmte Flut, dem Gärtner  
Zürnend und Wanderer.

Da erhob aus dem Thal die Hand des Weisen  
Uns den freundlichen Steig, zur Lust der Musen,  
Den die Nimpfe des Quells umschlang mit grünem  
Kranz von Gebüsch.

Oft wenn abendlich Gold die Stadt des Pregels  
Und die Segel der Ostsee röthet, wenn der  
Vollmond silbernd die Gräber hellt, entschwebt sein  
Schatten zum Lusthain.

Sei ein Genius lange diesem Tempe!  
Unvergesslicher nimm den Dank, daß du mit  
Platons Geist und Perikles Huld einst Stadt und  
Flur uns verschöntest!

---

## E l w a   u n d   S e l m i s .

Eine litthauische Daina.

An dem Belt, bei grünen Weiden,  
 Sitzet Litta's Schäferin,  
 Klagt den Ufern ihre Leiden,  
 Denn ihr Selmis ist dahin.  
 Von der Laima fleht sie Hilfe,  
 Sie beschwört den Hain, den Bach;  
 „Selmis“ ruft sie — und die Schilfe  
 Seufzen traurig „Selmis“ nach!

Segel kamen, Segel zogen  
 Mit des Windes eilem Flug.  
 Doch kein Schiff kam von den Wogen,  
 Welches den Geliebten trug.  
 Schon zwei trübe Jahre schwanden,  
 Seit er von dem Ufer stiefs  
 Und zum Brautverein zu landen,  
 Nach drei Monden treu verhiefs.

Aber Herbst und Frühling kehrten,  
 Selmis Nachen kehrte nicht.  
 Arme Hirtin, den Gefährten  
 Siehet nie dein Angesicht!  
 Fluten haben ihn verschlagen,  
 Ungeheuer ihn erspührt,  
 Und mit flucht'gem Rofs und Wagen  
 Hat ihn Smertis Raub entführt!

Sieh, geschmückt im Brautgewande,  
 Einen Rautenkranz im Haar,  
 Kommt sie zum geliebten Strande,  
 Wo das Schiff entgleitet war;  
 Und die Rosen ihrer Wangen,  
 Sind erbleicht zu lilienblafs.  
 Und ihr Auge voll Verlangen,  
 Ist von Thränen trüb und naß.

Treulos nennt sie Flut und Wetter,  
 Schilt die Hand des Frevlers laut,  
 Der zuerst dem Baum die Blätter  
 Raubend, sich ein Schiff erbaut,  
 Dessen Herz, mit Eis umzogen,  
 Weib und Kindern Holm gesagt,  
 Und sich kühn auf falsche Wogen  
 Sonder Götterscheu gewagt.

Horch, da kracht es in Gewittern,  
 Blitze zucken fürchterlich,  
 Und der Eichen Wipfel splittern,  
 Meer und Fels empören sich!  
 Elwa ringt mit Tod und Leben,  
 Reißt den Brautkranz aus dem Haar;  
 Der Verzweiflung Furien schweben  
 Um ihr Haar in Schlangen-Schaar.

Da erscheint in Ätherflimmer,  
 Eines Jünglings Geistgestalt,  
 Über öde Schiffbruchstrümmern  
 Kommt er rettend hergewallt.  
 „Weine nicht! zwar fern gestrandet,  
 Sank dein Selmis, doch an Höh'n  
 Schön'rer Ufer angelandet,  
 Harrt er dein zum Wiedersehn!“

„Ew'ger Lenz ist dort auf Auen,  
 Unter Bäumen immer grün,  
 Wo sich die Ersehten schauen  
 Und die Blumen nie verblühn!  
 Weder Sturm noch Fluten trennen,  
 Die Geliebten von dem Strand.  
 Doch kein Mund vermag zu nennen,  
 Was dein Schiffer Sel'ges fand!“

Also sprach er — sie erkannte  
Den Geliebten, ward voll Muth,  
Und ihr Herz voll Sehnsucht brannte,  
Und sie stürzte in die Flut.  
Nicht mehr fleht sie Laima's Hilfe  
Nicht beschwört sie Hain und Bach,  
Aber immer tönt's im Schilfe,  
Leise flüsternd „Selmis“ nach.

---

An  
S i m o n     D a c h.

Das Lied, was du voll Kraft gesungen  
Ist Geist und Leben, Reitz dem Ohr,  
Voll Sinn, voll Klarheit, kühn, gedungen  
Und würdig höhern Engelchor,  
Vom niedern Tand der Erd' entschwungen,  
Trägt es den Geist zu Gott empor.

Wenn andachtvoll, im Feierklange,  
Des Tempels Chorlied, dem Gesange  
Der auserwählten Schaaren gleicht  
Wann heiße Wangenglut und Zähnen  
Die Blicke himmlischer verklären,  
Dann fühlt der Reue Brust sich leicht,  
Und jeder Vorsatz fromm erneut,  
Wird Saat, für jene Welt gestreut.

Auch wo verkannte Zähren fliessen,  
Erscheint dein Lied als Trost und Freund  
Dem Auge was im Stillen weint  
Ein besser Jenseit aufzuschliessen,  
Wo Kranz und Lohn dem Kämpfer winkt  
Dafs er zum Ziel nun muth'ger ringt  
Und wirft den Staub von seinen Füfsen.

Du Herold Gottes hoher Lieder,  
Am heil'gen Strand der Dich gebär,  
Kniet Denna spät auf Blumen nieder  
Und kränzt dein Bildnifs am Altar.

---

## V a t e r l a n d s l i e d.

1800.

Mein hohes Lied ist Vaterland,  
Ertön' o Harfenspiel!  
Weil mir an goldner Freiheit Strand,  
Das Loos des Lebens fiel.

Kein Tempe lacht wie diese Flur,  
Wo ich als Knabe ging,  
Und mich voll Unschuld, die Natur  
Mit offnem Arm umfing!

Mir kühler rauscht der Schattenbaum,  
Das Wiesenbächlein schäumt,  
Wo ich der Kindheit goldnen Traum  
So selig hingeträumt!

Die Hütte die mir Liebe bot,  
 Das Gärtchen still und grün,  
 Wo mir zuerst das Morgenroth  
 Durch Gottes Zweige schien,

Dies Alles geufst in Herz und Brust  
 Bezauberndes Gefühl,  
 Und hohe Vaterlandes Lust  
 Durchrauscht mein Saitenspiel.

Vom Aufgang bis zum Niedergang,  
 Wo blüht ein gleiches Land,  
 Voll Saat und Frucht und Heerdenklang  
 Am bernsteinreichen Strand?

Die Sichel tönt, das Jagdhorn schallt,  
 Des Fischers Lied erklingt,  
 Indefs der Kiel aus unserm Wald,  
 Durch Sund und Meere dringt.

Gewerbfleiß ringet um den Kranz,  
 In reger Künste Zahl  
 Dreh'n sich die Musen rasch im Tanz  
 Bei Alberts Fackelstrahl.

Auch unsrer Weisen Scheitel krönt  
 Des späten Enkels Hand,  
 Wie Platons ew'ger Name tönt  
 Kopern und Dach und Kant.

Der Väter Sitt' und Redlichkeit  
 Wohnt noch bei unsrer Thür,  
 Muth, Gastsinn, Mild' und Offenheit  
 Sind meines Volkes Zier!

Drum dank ich Gott mit Saitenspiel,  
 Dafs mir an diesem Strand,  
 Dafs süfse Loos des Lebens fiel,  
 Gepries'nes Vaterland!

O wär' ich deiner Palmen werth!  
 Dir weih' ich Herz und Muth,  
 Zu schützen meiner Väter Heerd,  
 Mit Leben, Gut und Blut.

„Tod oder Freiheit“ so erklang  
 Ihr Lied in Schlachten Reihn.  
 Wo meiner Väter Asche sank,  
 Da sink auch mein Gebein!

Auf, Sohn der Brennen, schlägt voll Lust  
Dein Herz für Vaterland,  
Komm an des Preussen biedre Brust,  
Wir schlagen Hand in Hand!

---

# A b s c h i e d   d e r   B r a u t .

E i n e   l i t t a u i s c h e   D a i n a .

Den letzten Rosmarin pflanzt' ich schon  
 In meines Mütterchens Garten,  
 Die holden Tage der Braut entflohn!  
 Wer wird euch Blümchen nun warten?  
 Wer wird benetzen euch spät und früh,  
 Wer schützen in Sturm und in Regen?  
 Denn eure Enny muß weit von hie  
 Ein anderes Gärtchen nun hegen!

„Wo hast du den blühenden Rautenkranz  
 „Wo Schwester die Flechten im Haare?“  
 Mein Kränzlein verlor ich im Frühlingstanz  
 Die Flechten ruh'n am Altare.  
 „Hast reinlich du immer gehalten den Heerd?  
 „Hast sorgsam die Flamme bewachtet?“  
 Ich habe reinlich das Häuschen gekehrt,  
 Zur Glut an das Feuer gefachtet.

Ach horcht, die Daina vom Wald' erklingt!

Schon nahen die Reuter mit Flittern,  
Der Brautzug kommt, der Geliebte winkt,

Wie Hände und Busen mir zittern!

Lebt wohl ihr Gespielen an See und an Bach!

Nie werd' ich mehr Tänze beginnen;

Ihr, Vater und Mutter, mein kindliches Dach,

Lebt wohl, ich scheide von hinnen!

---

Die  
R u i n e n   v o n   B a l g a .

Wann die Mitternacht im Sternenflimmer,  
 Balga's graue Hügel überfällt,  
 Und der Seeburg halbversunkne Trümmer  
 Nur ein bleicher Strahl des Mondes hellt,  
 Dann umschauert mich zu Wehmuthsthränen,  
 Banges Ahnen der Vergänglichkeit,  
 Und ein stilles, namenloses Sehnen,  
 Hebt die Brust nach der Unsterblichkeit.

Sterne Gottes! euren ew'gen Strahlen  
 Hängt mein Auge sich voll Sehnsucht an,  
 Alles sinkt zu der Verwesung Thalen,  
 Ihr wallt friedlich eure hohe Bahn!  
 Wird mein Dasein wenig Lenzze wahren?  
 Sinkt mein Geist hinschwindend in Ruin?  
 Flüstert mir, ihr strahlumkränzten Sphären,  
 Ob ich mehr als diese Trümmer bin?

„Mehr als Trümmer, mehr als Orionen.“

Flammt die Schrift von ew'ger Liebe Hand;  
 „Wenig Lenz wird dein Geist hier wohnen  
 An der Welten allerletztem Strand!  
 Hoch vom Stanbe dich emporzuflügeln,  
 Wo dein Fuß die goldnen Sterne rührt,  
 Reißt dein Glück auf sonnumstrahlten Hügeln,  
 Das kein Auge und kein Ohr gespürt!“

O umwindet mich mit Palmenzweigen!  
 Erd' und Himmel jauchze meinem Geist!  
 Wald und Zeder müsse mir sich neigen,  
 Weil Unsterblichkeit mein Name heißt.  
 Werft ihr Fürsten, werft die Kronen nieder,  
 Sieger reißt die Lorbeern von dem Haupt,  
 Morgen gehen wir zu Gott als Brüder,  
 Mit dem Kranz der Ewigkeit umlaubt!

Die in Gräbern hier versunken liegen  
 Sah'n einst dieses Schlosses Herrlichkeit.  
 Ritter kamen hier, von fernen Zügen,  
 Her mit Ross und Schild zum blut'gen Streit.  
 Viele sanken von dem tapfern Speere  
 Frommer Völker, kämpfend für den Heerd,  
 Viele fanden flüchtend zu dem Meere,  
 Schnellen Tod von Divans Heldenschwert.

Enkel Herrmanns, bei dem heil'gen Kreuze,  
 Das euch Lieb' und fromme Duldung lehrt,  
 Sagt, was that ein Volk von keinem Reize  
 Nach Eroberung und Gold bethört,  
 Euch zu leid, in stillen Eichenlauben  
 Seinen Göttern nur und sich bekannt,  
 Dafs ihr Flur und Heiligthum zu rauben,  
 Hieher zogt mit mordgestählter Hand?

Doch ihr schweigt. An jenem großen Tage,  
 Der die Thaten aller Völker wagt,  
 Sei auf des Erbarmers Richterwaage  
 Eure schwere blut'ge Schuld gelegt!  
 Nur verhüllt das Antlitz vor den Schaaren,  
 Die verklagend vor dem Richter stehn,  
 Dafs ihr gleich des Attila Barbaren,  
 Sie erwürget auf den eignen Höh'n.

Droben ist das ernste Loos geschrieben:  
 „Unrecht fällt auf des Tirannen Haupt,  
 „Und wie Stoppeln in dem Wind zerstieben  
 „Halmen von der fremden Flur geraubt!“  
 Ja, es kommt hier früher oder später,  
 Allem Volke der Vergeltung Tag.  
 Enkel rächen der gekrankten Väter  
 Und der Unschuld blutgefärbte Schmach.

Wo sind Roma deine Goldpalläste,  
     Wo die Schätze, die dein Schwerdt verschlang?  
 Wo ist Hellas deine Marmorveste,  
     Deiner Tempel Pracht und Säulengang?  
 Ach, versunken gleich den Mumiengrüften  
     Stolzer Pharaonen in Ruin!  
 Heerden sieht man jetzt auf Memphis Triften  
     Zwischen moosbewachs'nen Trümmern zieh'n.

Längst verwittert ist der Pyramiden  
     Sonnenhaupt und ihrer Weisheit Spur.  
 Alles Große, Schöne selbst hienieden,  
     Sinkt und keimt nie wieder auf der Flur.  
 Mit des Zeitsturms eilgewohntem Flügel  
     Schwinden Zepter, Hoheit, Gold und Glanz.  
 Auf der Ewigkeiten Sonnenhügel  
     Blühet nur der stillen Tugend Kranz!

---

Des  
fernen Schiffers Lied.

Eine litthauische Daina.

Die Hirtin von der Memel Strand

Ist mein Gedanke nur!

Ihr Bildniß schwebt zu See und Land

Mir nach auf jeder Spur,

Bald seh' ich ihren Rautenkranz

Im Morgenwinde weh'n,

Bald sie im späten Sternenglanz

Am Ufer seufzend geh'n.

Wo tönt die Daina, die sie singt:  
 „Ihr Wogen wiegt ihn her!“  
 Wo ruft sie, wenn die Sonne sinkt:  
 „Grüß' ihn im fernen Meer!“

Jüngst bot sie freundlich mir die Hand  
 Als ich vom Ufer ging,  
 „Nimm, sprach sie — dieses grüne Band  
 Und diesen goldnen Ring!“

„Das Band soll dir die Hoffnung seyn,  
 Dafs wir uns wiedersehn,  
 Und dieser Ring dir Muth verleih'n  
 In Treue fest zu steh'n!“

Viel Meere bin ich nun durchfloh'n  
 Und fremder Himmel Licht,  
 Das Grün am Bande bleichet schon,  
 Doch meine Treue nicht.

Harr' o Geliebte, treu am Strand  
 Ob nicht ein Schifflein blinkt,  
 Dafs Mast und Wimpel wohl bekannt,  
 Dir Trost und Hoffnung winkt!

Erlebe nur, zehn Tage nur  
Der Laima Wind und Glück,  
Dann kehr' ich heim zur sel'gen Flur  
Und küsse deinen Blick!

---

## Elma an das Veilchen.

1797.

Dich lieb' ich holdes Blümchen,  
Weil du so einsam blühst,  
Nicht stolz auf deine Schwestern  
Voll Neid und Abhuld siehst.

Die Rose lockt durch Schöne,  
Allein sie reizt und sticht,  
Du aber bist nicht spröde,  
Und liebst die Falschheit nicht.

Zwar ward dir Morgenröthe  
Und Himmelblau zur Zier,  
Doch stehst du tief im Thale  
Gleich dem Verdienst allhier.

Sei du mir Muster Blümchen  
Der stillen Häuslichkeit,  
Der anspruchlosen Tugend  
Und der Bescheidenheit!

Komm, ruh' an meinem Herzen  
Und finde da dein Grab!  
Dort kommt der grause Schnitter  
Und mähet sonst dich ab!

---

Das  
versunkene Dorf.

1797.

Weil' o Wanderer hier und schaue die Hand der  
Zerstörung!

Wenig Jahre zuvor, sah' man hier blühende  
Gärten

Und ein friedlich Dorf mit sel'gen Wohnern und  
Hütten

Lief vom Wald' herab bis zu des Meeres Ge-  
stade.

Aber anjetzt, was siehst du? Nur bloßen Boden  
und Sand. Wo

Ist das friedliche Dorf, wo sind die blühenden  
Gärten?

Ach dem Aug' entfällt hier eine Thräne der Weh-  
muth.

Siehst du dort die Ficht' und eine ärmliche Hütte

Vor dem Fall gestützt, mit grauem Moose be-  
wachsen?

Dies nur ist der traurige Rest von allem geblie-  
ben.

Hinter dem Wald empor hob steil ein Berg sich  
mit Flugsand,

Der die Tannenwipfel und weit die Flut über-  
schaute.

Sürmend trugen die Wind' am Hang und Gipfel  
den Sand ab

Und bedeckten den Wald des armen Dörfchens  
Umschattung.

Ach kein sperrender Damm hielt jetzt den Vor-  
tritt des Berges.

Und allmählig verschlang er Teich' und Gärten  
und Häuser!

Neben dem Wald im Dunkel und Graun vieljäh-  
riger Eichen

Stand die Kirche des Dorfs geziert nach alterem  
Volksbrauch,

Rings von Grabeshügeln umdrängt der friedlichen  
Toten.

Sieh, dort ragt eine Spitz' hervor, geröthet vom  
Spätlicht!

Hier versank die Kapelle, Doch rettete man die  
Geräthe

Und den heil'gen Altar. Die frommen Bewohner  
 Des Eilands  
 Floh'n zu andern Dörfern mit den armseligen  
 Resten,  
 Die sie dem Berg' entzogen, zu bauen dort ihre  
 Hütten.  
 Traurig erzählt der Sohn dem Enkel, was hier  
 geschehen,  
 Weis't die Stätt' ihm noch, wo seine Väter ge-  
 wandelt.  
 Tief versank ihr Gebein und droben grünet kein  
 Frühling.  
 Hier ertönt nicht mehr im Busch der Nachtigall  
 Mailed,  
 Keine Heerde kommt voll Durst zum kühlenden  
 Quell her  
 Und kein Täubchen wohnt im Zweig der geselli-  
 gen Linde.  
 Hier umarmt das Weib nicht mehr den liebenden  
 Gatten,  
 Keiner Kinder Schaar ersehnt am Ufer den  
 Vater  
 Wenn er von wogender See heimkehrt mit flat-  
 terndem Wimpel,  
 Und noch lang' erstaunt der Wandrer ob der  
 Verwüstung.

Ach, so zerstört die Zeit mit allgewaltigem  
Finger,  
Wandelt in Wüstenei die Flur, Palläste in  
Trümmer,  
Reiche stürzen zu Hauf und Reiche heben sich  
wieder.  
Wer wird deine Spur auch, nach Jahrtausenden  
kennen,  
Blühend Vaterland, wo meine Lieder erklan-  
gen?  
Doch du trauriger Ort hier, immer werd' ich  
dich lieben,  
Jeglichen Baum, der schwand, in meiner Seele  
noch tragen!  
Denn hier war's, hier ging auch ich als schuld-  
loser Knabe,  
Zwischen Garten und Teich, an Hand von Vater  
und Mutter,  
Und hier ruhen sie — die mich wohl lieben noch  
jenseit.

---

# W u n s c h,   a n   E l m a.

1 7 9 8.

**G**inge Elma durch den Hain

Um ein Blümchen sich zu pflücken,

Sprache sie mit holden Blicken:

Du im Thale hier sei mein,

Dieses Blümchen wollt' ich seyn!

Schliche sie vom Schattenhain

Zu des Blumenbach's Gestade

Und es stiege hier zum Bade

Selbst ihr zarter Fuß hinein,

Dieser Bach wünscht' ich zu seyn!

Schliefe sie auf Rosen ein

Am geliebten Blütenbaume,

Käm' ein Jüngling ihr im Traume

Und sie seufzte: Du sei mein!

Dieses Traumbild wollt' ich seyn.

[4]

Wünschte sie nicht stets allein  
Hinzuirren durch das Leben,  
Sollt' ein Täubchen sie umschweben  
Und sich ihrer Pflege weih'n,  
Dieses Täubchen wollt' ich seyn!

Käm' der Tod zu meiner Pein  
Sie ins Schattenthal zu leiten,  
Sollt' ein Schutzgeist sie begleiten  
In Elysens sel'gen Hain,  
Dieser Schutzgeist wollt' ich seyn!

---

Die  
F a h r t   d e s   L e b e n s .

1797.

Die Woge steigt, die Woge fällt,  
Wir schiffen über See und Belt,  
Nach einem unbekannten Strand,  
Zu forschen das ersehnte Land.

Viel tausend tausend zogen fort  
Und ließen uns ihr Bundeswort,  
Doch kam kein Segler je zurück  
Uns zu verkünden sein Geschick.

Nur eine Sage hört man gehn:  
Dort sollen sanft're Lüfte weh'n,  
Wo ew'ger Lenz und Friede wohnt,  
Die Palme den Entdecker lohnt!

Wo nie der Unschuld Thräne fällt,  
Wo das Verdienst den Kranz erhält,  
Der Quell der Wahrheit heller fließt  
Und nie der Freundschaft Band zerreißt.

Wie selig muß auf jenen Höhen,  
Wo Liebende sich wiederseh'n,  
Die Wonne seyn, so heut gewährt,  
Stets reizend Morgen wiederkehrt!

Auf, Brüder kühn durch Sturm und Flut!  
Der Hoffnung Wimpel rauscht uns Muth;  
Oft wenn der letzte Stern verschwand,  
Sah' der verschlagne Schiffer Land.

---

Der  
Frühling smorgen.

Wach auf Emide! Schon ist die Veilchenzeit,  
Am Bache blühn die Lilien, der Vogel singt,  
Lafs Schlaf und süßen Traum! erwache  
Schön wie der Morgen im Brautgewande!

Nun wollen Hand in Hand wir durch Fluren gehn,  
Den Hügel dort besteigen mit Gold beblümt,  
Zu schauen, wo die Lämmer weiden,  
Wo sich die Bäche durch Wiesen schlängeln,

Wo netzauswerfend Fischer im Nachen zieh'n,  
Wo ferne Segel gleiten auf hoher See,  
Wo Schwäne rudern und am Ufer  
Knaben und Mädchen sich Kränze winden.

Lafs uns Elmide, dankend zum Vater fleh'n,  
 Dafs er die Welt so herrlich und schön erschuf,  
 Auch unser Schicksal gütig leitet,  
 Lafs uns ihm knien voll Wonnethränen!

Denn Gold und Armuth theilt er mit Weisheit aus,  
 Dem giebt er Macht, dem Einsicht und klugen Rath,  
 Dem Helden Sieg, dem Pflanzer Hoffnung,  
 Lamm und Gesang dem zufriednen Hirten.

Auch deinem Vater — im alternden Silberhaar  
 Gab er Gesundheit wieder nach langem Schmerz,  
 Wie wird der Greis heut froh erwachend  
 Thränen im Antlitz den Frühling segnen!

Der Auferstehung festlicher Tag ist da!  
 Grünt neu ihr Wälder, rausche du kühler Bach,  
 Fleuch deinen Sommerflug Sylphide,  
 Über die Rosen des Maitags webend!

Aus welchem Herzen rinnet stets unversiegt  
 Der Schöpfung Wonne, die so zu Herzen geht?  
 Elmide, diesen Kranz von Veilchen  
 Blau wie sein Himmel und wie dein Auge,

Lafs uns zum Opfer kniend dem Vater weihn,  
Der diese Welt so herrlich und schön erschuf!

In reiner Unschuld ihm geheiligt,  
Sei unser Leben ein Frühlingsmorgen!

---

## Lied der Bernsteinfischer.

1799.

Brüder auf, der Westwind wehet  
Und die See rauscht hohlen Klang!  
Wer Aurora liebt, empfähet  
Reichen Segen früh zum Fang.

Spüle dich auf aus versunkenen Trümmern  
Goldiger Stein, den die Sonne gebahr!  
Fürstliche Kronen sollst du umschimmern,  
Glanzen der Jungfrau an Busen und Haar.

Senkt die Reusen eilig nieder,  
Wann die Well' am Strand sich legt,  
Kehrt mit schnellem Fusse wieder  
Eh' die zweite brandend schlägt!

Spüle dich auf aus versunkenen Trümmern  
 Goldiger Stein, den die Sonne gebahr!  
 Fürstliche Kronen sollst du umschimmern,  
 Glänzen der Jungfrau an Busen und Haar.

Seht, schon perl't der Flut Geriesel  
 Und das Meergras taucht empor,  
 Zwischen Muschel, Holz und Kiesel  
 Blitzt das goldne Harz hervor!

Sei am titanischen Lichte willkommen  
 Goldiger Stein, den die Sonne gebahr!  
 Funkle, dem stygischen Dunkel entnommen,  
 Schimmernd in Kronen, an Busen und Haar.

Weise sagen: Heliaden  
 Weinten einst im goldnen Hain  
 Um den Bruder an Gestaden,  
 Und die Thräne ward zu Stein.

Siehe, wir sammeln die goldenen Thränen  
 Für die Jungfrauen voll edlem Gefühl,  
 Denkend des Jünglings mit Lieben und Sehnen,  
 Welcher im Kampf für das Vaterland fiel.

Mag der Indus Perlen spenden,  
 Laßt dem Paktolus sein Gold!  
 Uns an fernern Sonnenwenden,  
 Gnügt der Stein, den Balta zollt.

Sehet die Schiffe von Tyrus Gestaden  
 Und die Kameele von Babylon nah'n,  
 Reichlich mit Purpur und Seide beladen,  
 Tauschend den goldnen Kristall zu empfab'n!

Von der Säng' Lied gepriesen,  
 Von der Vorwelt längst gesucht,  
 Aufgeblüht in Paradiesen,  
 Edle Hesperiden Frucht,

Spüle dich auf aus versunkenen Trümmern  
 Köstlicher Stein, den die Sonne gebahr!  
 Fürstliche Kronen sollst du umschimmern,  
 Funkeln der Jungfrau an Busen und Haar!

Tempeln solltest du und Thronen  
 Deine Weihrauchdüfte leih'n,  
 Pracht'ger denn der Pharaonen,  
 Leichter Sylphen Grabmal seyn!

Glänzendes Grab goldgeflügelter Wesen,  
    Tauche hervor aus der salzigen Flut,  
Dafs deinem Balsam die Kranken genesen,  
    Fülle die Tempel mit Weihrauch und Glut!

---

# L i e b e   u m   L i e b e .

1 7 9 8.

Lieben und geliebt zu seyn

Ist der schönste Kranz im Leben,

Selig, die ihn engelrein

Sich aus Edens Blumen weben!

Lenz und Jugend welket früh,

Lieb' um Liebe nun und nie.

„Lieb' um Liebe“ strahlt es mild

Von dem hellen Sternenbogen.

Lieb' um Lieb' ist Schirm und Schild

Unter Blitzen, Sturm und Wogen.

Lieb' um Lieb' erhöht das Glück

Und versüßt das Mißgeschick!

Fraget, was die Nachtigall  
 Ungelehrt den Hainen singet,  
 Was hier Halm um Halm im Thal,  
 Reben dort um Ulmen schlinget,  
 Was auf Rosenwangen blüht,  
 Und den Geist zum Geiste zieht?

Liebe heisst der große Ring,  
 Der der Wesen Kette bindet,  
 Blüten hier an Blüten hing,  
 Sonnen dort um Sonnen windet,  
 Um des Chaos wilden Rand,  
 Schlingt die Liebe selbst ihr Band!

Drum ihr Kinder dieser Flur,  
 Flechtet Rosen in das Leben,  
 Folgt dem Rufe der Natur,  
 Liebe nehmen, Liebe geben!  
 Unschuldvoll und engelrein  
 Knüpft der Herzen Huldverein!

Lieben und geliebt zu seyn,  
 Ist das höchste Glück auf Erden!

In Elysens Schattenhain,  
Kann kein höher Loos uns werden,  
Sel'ger Wonn' ist dort allein:  
Lieben und geliebt zu seyn!

---

# Anna und Vitold.

**E**dler Seelen Lob verkünden,  
 Ist des Sängers hohe Lust,  
 Wann die Marmorsäulen schwinden,  
 Hebt sein Lob noch Herz und Brust.  
**A**nna, Zier der edlen Frauen,  
 Hat dich noch kein Lied genannt?  
 Läßt kein Erz dein Bildniß schauen?  
 Bleibt dein treues Herz verkannt?

**V**itold seufzt in schweren Ketten,  
 Schmachtet in des Kerkers Grab.  
 Den Geliebten zu erretten,  
 Nimmt sie froh der Hirtin Stab,  
 Eilet durch der Walder Grauen,  
 Scheut nicht Frost nicht Sonnenglut.  
**E**h' drei Nächte niederthauen,  
 Fließet schon des Gatten Blut.

Dort wo Creva's Zinnen schimmern,  
 Herrscht Jagello stark an Macht,  
 Doch in goldbedeckten Zimmern,  
 Ruht er nimmer Tag und Nacht,  
 Bis der edle Held gefallen,  
 Den er selbst voll List und Trug,  
 Lud in seine Königshallen  
 Und ihn dann in Fesseln schlug.

Litta's Fürstin kniet mit Flehen  
 Vor der grausen Kerkerthür:  
 „Nur noch einmal wiedersehen  
 Laßt mich den Geliebten hier!“  
 Und der Wächter übt Erbarmen  
 Öffnet Riegel ihr und Schloß,  
 Vitold fühlt in Anna's Armen  
 Sich gestärkt und frei und groß.

„Fleuch Geliebter diese Mauern,  
 „Nimm mein schäferlich Gewand,  
 „Ich will hier statt deiner trauern,  
 „In dem Helmbusch unerkant.“  
 Anna, du für mich in Ketten,  
 Die ihr theures Leben wagt?  
 Ja ich flich' um dich zu retten  
 Eh' der zweite Morgen tagt.

Und den Morgen sieht sie tagen,  
 Der Geliebte naht noch nicht,  
 Hört die Todesstunde schlagen  
 Man enthüllt ihr Angesicht,  
 „Ha Verratherin, nun büßen  
 Sollst du schwer den Frevelmuth,“  
 Spricht Jagello zürnend — „fließen  
 Soll für ihn dein eigen Blut!“

In verklärter Engeltugend  
 Strahlt ihr Antlitz: „Mich umblüh'n  
 Schönheit zwar und Lenz und Jugend,  
 Dennoch sterb' ich gern für ihn!  
 Alles hab' ich Preis gegeben,  
 Vater, Heimath, Glanz und Thron;  
 Für des theuren Gatten Leben  
 Sprech' ich auch dem Tode Hohn.“

Schon erglänzt das Schwerdt gezogen  
 Und das Volk aus Mitleid weint —  
 Als zum Richtplatz angefliegen,  
 Schnell ein Reuterheer erscheint,  
 Waffen klirren, Speere blinken,  
 Vitold kämpft voran im Streit,  
 Und Jagello's Schaaren sinken —  
 Und die Fürstin ist befreit.

Anna, Zier der edlen Frauen!  
Pries dich noch kein Saitenklang  
Liefs kein Marmorbild dich schauen,  
Schweiget dir der Nachwelt Dank,  
Soll mein Lied dich feiernd lohnen,  
Laut dich nennen weit und breit,  
Allen künftigen Äonen  
Musterbild der Zärtlichkeit!

---

**Die  
F a h r t   z u r   B r a u t.**

**W**impel entflattern vom rauschenden Segel,  
 Wieg' uns o Schiffchen vom blumigen Pregel,  
     Hin zu der Pillau hochwogigen See!  
 Dort wo die Leuchte, wann Hesper erdunkelt,  
 Irrenden Schiffern wie Sternlicht erfunkelt,  
     Harret die Braut auf umgrüneter Höh.

Seht, wie getragen von günstigen Winden,  
 Schnell uns die Zinnen der Königsstadt schwinden,  
     Welche viel Thranen und Elend bedeckt!  
 Brüder, was kümmern uns Sorgen und Klagen,  
 Die wir vergessend die Zukunft, nicht fragen:  
     Ob uns ein Schiffbruch an Klippen erschreckt!

Der über Wolken — in Stürmen und Blitzen,  
Kann auf zerbrechlichen Brettern uns schützen.

Gutes Gewissen scheut nimmer Gefahr!  
Muthiges Wagen ist halbes Gelingen.  
Lasset beim Klange der Becher uns singen,  
Morgen wird nimmer was gestern noch war!

Freunde, wir sitzen hier traulich im Kreise,  
Wäre des Lebens entgleitende Reise  
Immer der Brautfahrt zur Liebenden gleich!  
Rosen umblühen die Locken uns heute,  
Morgen entführet die Freier und Bräute,  
Charon ins dunkle Schattenreich!

---


## H o f f n u n g.

**Mit der Zeit, mit der Zeit,**  
 Bricht man Rosen auf den Auen!  
 Nur Geduld in Harm und Leid!  
 Wann beeis'te Bächlein thauen,  
 Ist der Sommer auch nicht weit.

Mit der Zeit, mit der Zeit,  
 Wächst das Bäumchen auf zum Baume,  
 Und des Gärtners Fleiß gedeiht!  
 Was wir kaum geahnt im Traume  
 Schafft die Frist zur Wirklichkeit!

Mit der Zeit, mit der Zeit,  
 Baut ein Hüttchen sich die Liebe!  
 Stiller Sinn und Gütgsamkeit,  
 Scheucht der Sorgen Harm und Trübe  
 In des Meer's Vergessenheit.

Mit der Zeit, mit der Zeit,  
Heilen auch die schwersten Wunden,  
Kommt der Friede nach dem Streit,  
Und der Kämpfer wird umwunden  
Mit dem Kranz der Ewigkeit!



Wiegensang  
von Freund Hain.

Komm müder Wanderer, komm zur Ruh,  
Mein Bettlein ist zwar kühle,  
Doch wie im Schatten schlummerst du,  
Hier nach des Tages Schwüle,  
Von aller Lebens Müh und Pein  
Wieg ich dich ein!

Komm theures Mädchen in dem Kranz  
Der holden Braut geschmücket,  
Du ruhst bei Sonn' und Sternenglanz  
Von keinem Trug berücket,  
Von falscher Zungen Schmeichelei'n  
Wieg ich dich ein!

Komm früher Knabe auch zu mir,  
Mit zarter Rosenlippe,  
Nicht scheitert deine Unschuld hier  
An der Verführung Klippe,  
Von Wahn und Laster die dir dräu'n  
Wieg ich dich ein!

Komm schwacher Greis am Stab gebückt,  
Schon wanken deine Glieder,  
Leg' alle Bürde die dich drückt,  
Vor meiner Kammer nieder!  
Von Schwäche, Gram und Kränkelei'n  
Wieg ich dich ein!

Komm her auch du mit Fesselklang  
Gedrückter, niederer Sklave,  
Dich störet keines Drängers Zwang  
Hier aus dem süßen Schlafe.  
Vor des Tirannen Wuth und Schrei'n  
Wieg ich dich ein!

Kommt endlich Alle Groß und Klein,  
Die ihr des Lebens müde,

Und schlummert wie auf Rosen ein  
Bei meinem Wiegenliede!  
Die sanfte Laute rührt Freund Hain  
Und wiegt euch ein!

---

Die  
singende Meeresjungfrau.

Die Jungfrau sang im Lilienkranz  
Auf heller See bei Sternenglanz,  
Der Jüngling lauscht' an Silberflut,  
Sein Herz schlug ihm voll Liebesglut.

Bald will er säumen bald entflieh'n,  
Doch immer näher zieht es ihn.  
So süß, so seelenvoll erklang  
Ihm noch kein weiblicher Gesang.

Und horch, was thut der Naja Mund  
Dem trunknen Ohr des Lauschers kund?  
„Auf meines Eilands goldnem Thron  
Erwartet dich der Minne Lohn!“

„Fleuch jenen Strand voll Weh und Grau'n  
Und komm in meine sel'gen Au'n,

Hier wird an Bäumen, ewig grün,  
Dir jeder Herzenswunsch verlieh'n!“

Dem Jüngling schlägt das Herz voll Muth,  
Er schwimmt zum Eiland durch die Flut,  
Der Jungfrau Arm umschlingt ihn traut,  
Wie den ersehnten Gast die Braut.

Schon fließt ihm in der Nimphe Reich  
Sein Leben sel'gen Göttern gleich,  
Da öffnet plötzlich sich der Schlund  
Und Alles sinkt mit ihm in Grund.

O Wanderer fleuch bei Sternenschein  
Den Wogenstrand an Nidda's Hain!  
Dort ward der Jungfrau Zaubersang  
Schon manches Jünglings Untergang.


---

An  
Elma's Gärthchen.

1800.

Diesen Garten, heilig den Huldgöttinnen,  
Pflanzten Amorn jüngst in der Rosen Monde:  
Zwei von ihnen leiteten jene Quelle  
Durch das Thal; zwei ordneten Myrtensträucher,  
Um das Ufer schattig zu überlauben.  
Andre frohgeschäftig mit Karst und Spaten,  
Stachen frische Rasen zum Sitz am Hügel,  
Der des Eilands silberne Flut umschauet.  
Andre faßten zierlich das Beet mit Grün ein,  
Reihten Blumen, vielfach an Zeit und Farbe,  
Nelken, Sinngrün, Goldlak und was der Gärtner  
Schönes kennt, in buntem Gemisch und hauchten  
Leis' ambrosisch Gedüft' in jedes Blättchen.

Doch der Pflanzer munterste Gruppe wölbte  
Jene Schattenlaube von Amaranten  
Wo der Grazien Marmorbild hervorglänzt  
Und ein schuldloses Täubchenpaar sich schnäbelt,  
Barg darin die honiggetauchten Pfeile.  
Ist's ein Wunder nun, wenn aus jedem Zweige  
Dieses Gärtchen Anmuth und Liebe hauchet?



**S i g a l   u n d   I n a.**  
 Eine litthauische Daina.

**A**n des Bergwalds Opfersteine,  
 Wo der Weg nach Süden beugt,  
 Kommt ein Mädchen stets zum Haine  
 Wann der Tag versinkt und steigt.  
 Pilger hören ihre Lieder,  
 Schnitter die vorüberzieh'n,  
 Und der Waldgeist hallet wieder  
 Ihre Trauermelodien:

„Laßt mich weinen Seegestade,  
 Hain und Hügel spät und früh!  
 Zu der Heimath grünem Pfade,  
 Kommt mein Jüngling nun und nie.“

Als ins Feld die Krieger zogen,  
 Eilt' er mit Jagello's Macht,  
 Kühn zu Roß mit Schild und Bogen  
 In die Tannenberger Schlacht.  
 „Lebe wohl! auf diesen Höhen  
 Sprach er, giebt uns Laima Glück,

Wirst du mich als Sieger sehen;  
Harre mein mit treuem Blick! "

Lafst mich weinen Seegestade  
Hain und Hügel spät und früh,  
Zu der Heimath grünem Pfade  
Kommt mein Jüngling nun und nie!

Siegsdrommeten hört man schallen  
Jubel füllt das Kriegesheer:  
„Zehnmaltausend sind gefallen  
Und der Feinde zehnmal mehr.“  
Alles Volk mit Sang und Reigen  
Geht hinaus bei Wonnelaut,  
Deckt den Weg mit grünen Zweigen  
Und den Jüngling grüßt die Braut.

Lafst mich weinen Seegestade  
Hain und Hügel spät und früh,  
Zu der Heimath grünem Pfade  
Kommt mein Jüngling nun und nie!

Habt ihr Sigal nicht gesehen  
Fliegend durch der Feinde Schaar?  
„Seinen Helmbusch sah'n wir wehen,  
Wo des Kampfes Hitze war.“

Seinem tapfern Speer zur Beute,  
 Sank der Feinde erster Held.  
 Doch er ruht vom müden Streite  
 Schlummerd aus im Siegesfeld.“

Lafst mich weinen Seegestade  
 Hain und Hügel spät und früh,  
 Zu der Heimath grünem Pfade  
 Kommt mein Jüngling nun und nie!

Silbre silbre Mond die Hügel,  
 Geister tanzt am Opferstein!  
 Seht, mit schnellem Rofs und Zügel,  
 Sprengt ein Reuter her zum Hain.  
 Sigal kommt nach langem Harme,  
 Hält der Braut, was er verspricht;  
 Ina sinkt in seine Arme  
 Und ihr Herz im Tode bricht.

Weinet weinet Seegestade  
 Hain und Hügel spät und früh,  
 Zu der Heimath grünem Pfade  
 Kehret Braut und Jüngling nie!

---

## Elma's Lied an den Mai.

1799.

O komm im Kranz der Myrten,  
Vom Himmel goldner Mai,  
Gieb Scherz und Lied den Hirten,  
Mach Quell und Wiese frei!

Und kehr in meinen Garten  
Ein, wo der Nelke Grün  
Und Veilchen deiner warten,  
Um duftig aufzublüh'n.

Erfrische bald den Rasen,  
Wo wir sehr oft allein,  
Ich und mein Jüngling saßen  
Im milden Abendschein.

[6]

Die erste Frühviole

Bring ich im Kranze dir.

Komm holder Mai und hole

Dies Kranzlein bald von mir!



## D e r   S t u r m .

A m   3 .   N o v e m b e r   1 8 0 1 .

**D**ie Nacht voll Schrecken singe mein ernstes Lied  
 Dem spätern Enkel: Solcher Verwüstung Greu'l  
     Stand nicht, so lang' o Pregel deine  
     Fluten gerauschet, an heil'ger Stätte!

Jehova schalt das Meer und das Meer entfloh.  
 Im Abendsturme kam der Erschreckliche,  
     Da bebten unter seinem Fußtritt  
     Wald und Gebirg' und die Ströme schwankten.

Die Sonne ging schon fernerer Welten auf  
 Und tiefer Schlummer sank auf die müde Stadt,  
     Als brausend sich ein Fluten Anberg  
     Von dem gescholtenen Meer entwälzte.

Wie, wenn aus Ätna's speiendem Sklunde sich  
 Ein Glutenstrom auf blühende Saaten stürzt,  
 Er Menschen, Thiere, Häuser, Bäume  
 Jach in aufsiedendem Schaum hinforttreifst,

So stürzten sich die Wasser auf Strom und Stad:  
 Mitfortgerifs'ne Wälder, zertrümmerte  
 Gebäude, Schiff' und Menschen wimmernd,  
 Führete tosend die Flut durch Straßen.

Hier streckt die Arme Mutter und Säugling aus,  
 Dort reißen Trümmer Braut und Geliebten fort,  
 Hier ruft Angstgeschrei um Rettung,  
 Dumpfig ertönt dort Sturmgeläute.

Wie Spreu im Winde wirbelt's der Dächer Last,  
 Selbst Flamme löset mühsamer Hände Bau,  
 Der Mühle losgebrochne Flügel  
 Glühen erleuchtend die schwarze Szene.

Und immer höher schwillt nun die Flut empor  
 Zum Hochgemach erhebend das Obdach schon.  
 Weh' euch auf Krankenlager seufzend!  
 Wohin entfliehen dem Tod' in Wellen? -

Doch endlich schwieg der Aufruhr, Jehova ging  
 Im leisern Weh'n bedrohend das Meer und sprach:  
 „Bis hieher und nicht weiter! Friedlich  
 „Sollt ihr euch legen ihr stolzen Wellen!“

Gehorchend floh'n die Wasser an ihren Ort  
 Und ließen was sie brachten, den Tod, zurück.  
 So fliehen Räuber, die zur Nachtzeit  
 Würgten, verlassend die Beut' im Blute.

Ein heitrer Morgen folgte der grausen Nacht;  
 Im Rosenantlitz lachte die Sonne, doch  
 Sie schien nicht auf belebte Triften  
 Fröhlicher Saaten, nein, auf Gefilde

Besät mit Leichen, glücklicher Väter einst  
 Und Kinder, die das Leben, das süsse hier  
 Verhauchten, weggeschwemmter Heerden,  
 Reichthum und Hoffnung des armen Dörfers.

Solch eine Trübsal sah an Egyptens Strom  
 Nur jene Nacht, da der Engel des Herren schlug  
 Die Erstgeburt an Vieh und Menschen,  
 Stürzte dann Rofs und Mann in Fluten!

Des Wohlthuns Boten Herr warum sendest du  
Mit Graun und Schrecken sie? Doch es schweigt  
der Wurm.

Du bist im Wehn der Frühlingslüfte,  
Bist im Gebrause des Sturms die Liebe.

Wenn tausend fallen zu meiner rechten Hand  
Zehntausend mir zur Linken, so will ich stets  
Dein Lob verkünden, bis auf besserm Sterne  
Mir deine Weisheit im Licht erglänzet!

---

## C a r w i t a ' s   G r ä b e r.

**H**ier deckt ein Berg von flügem Sande,  
 Der hoher Eichen Wipfel zwang,  
 Der Väter Gruft auf ödem Strande,  
 Wo sonst der Erndte Sichel klang.  
 Das tiefversunkene Gebein  
 Umgrünt kein Laub im Rosenhain.

Wann wird der Frühling wieder kehren  
 Zu der verwais'ten, armen Flur?  
 Wann blüht aus vielvergoßnen Zähnen  
 Auch wieder hier ein Blümchen nur?  
 Und ach wann regt die frohe Schaar  
 Sich wieder die hier selig war?

Wo sind die Lieder, die hier klangen?  
 Wo ist des Dörfchens Reigentanz?  
 Wo sind die Hirten, die hier sangen?  
 Wo ist die Braut im Rosenkranz?  
 Ach tief im Hause eng und kühl —  
 Verstummte Lust und Saitenspiel.

„Der Morgen lacht, die Wogen schäumen,  
 Der Vogel Frühlied tönt im Hain,  
 Erwacht, erwacht aus süßen Träumen,  
 Euch laden Lenz und Liebe ein!“  
 Umsonst, es reizt Aurorens Licht,  
 Selbst Liebesruf die Schläfer nicht.

Wohl ihnen! vor dem Sturm der Wogen  
 Nahm sie ein stiller Hafen ein.  
 An jenem Strand, wohin sie zogen,  
 Wie schön muß da der Aufenthalt seyn!  
 Wie groß der Lieb' und Freundschaft Glück,  
 Kein Wanderer kam noch je zurück!

Hier steh' ich auf dem öden Hügel  
 Und wein' auf meiner Väter Sand,

Wann kommt der Stunde Rosenflügel  
Und trägt mich über Meer und Land  
Zu jener Ufer ew'gem Grün,  
Wo Lenz und Jugend nie verblüh'n!

---

**Klage eines Mädchens um  
ihren Rautengarten.**

**Eine littauische Daina.**

„**Dein blaues Auge so trübe ?  
Um deine Locken kein Kranz ?  
Was weinst du Mädchen der Liebe ?  
Auf! sing' uns die Daina zum Tanz !**“

**Wie kann ich die Daina nun singen,  
Mein Gärtlein ist wüst' und zersört !  
Wie kann ich ein Kränzlein mir schlingen,  
Die Rauten sind alle verheert !**

Bäumchen kein Laub,  
 Schatten nicht mehr,  
 Rosen zertreten in Staub,  
 Lilien zerstreuet umher!

„Hat sie der Sturmwind geschlagen,  
 Zerrissen die schäumende Flut,  
 Perkono vom zürnenden Wagen,  
 Geschleudert die Pfeile der Glut?“

Nicht hat sie der Sturmwind geschlagen,  
 Zerrissen nicht schäumend die Flut,  
 Perkono vom zürnenden Wagen  
 Geschleudert nicht Pfeile der Glut.

Schwerdt in der Hand,  
 Stiegen vom Meer  
 Männer des Krieges ans Land,  
 Trugen Verwüstung einher.

Was hat euch Männer vom Meere,  
 Mein schuldlos Gärtchen gethan?  
 Da sitz' ich und härm' mich in Zähre,  
 Was fang ich Arme nun an?

Bäumchen kein Laub,  
Schatten nicht mehr,  
Rosen zertreten in Staub,  
Lilien zerstreuet umher!

---

Das  
T o d t e n - F e u e r .

„Siehst du jenseit des See's die Flamm' auf  
graulichem Eiland?

Blendend spiegelt die Glut sich weit in schäu-  
menden Wogen,

Denn die Hügel dort sind rings von Wellen um-  
rauscht.“

Also sprach ein Hirt, gelehnt auf den Stab, zu  
dem Knaben,

Der in mondloser Nacht ob jenem Wunder er-  
staunte.

Gleichanstaunend sah' ein Wanderer vom schattigen  
Ida

Ilions Stadt in Brand, die griechischen Segel er-  
hellend.

Oder so bebten jüngst die Uferanwohner Egyptens  
Wo der befruchtende Nil vielarmig trinket die  
Salzflut,

Als mit Donnergeräusch der Orient in die Luft flog

Und die alte Gruft der Pharaonen erschreckte;  
 Albions Sieger warf den Blitz in gallische Segel,  
 Die wie Ätna's Glut auf nächtlichen Wogen er-  
 flammten.

Aber dies Feuer, o Sohn, auf jenem graulichen  
 Eiland,  
 Ist ein Feuer der Lieb' und süßser Erinnerung  
 heilig.

Kinder, Mütter, Greise, des Bluts und der Freund-  
 schaft Verwandte  
 Sitzen in traulichem Kreis' und opfern Kränze der  
 Wehmuth.

Denn auf jenem Hügel kommen sie jährlich zu-  
 sammen

Alle Bewohner des Dorfs, ein heilig Fest zu be-  
 gehen.

Knaben, Jüngling' und Jungfrau'n suchen sich Äste  
 und Reiser,

Tragen sie sorgsam zu Hauf und zünden mit heil'-  
 gem Gesang an

Den geflochtenen Stofs, daß er in Flammen er-  
 lodre.

Weither sehen die Schiff' es vom hohen größeren  
 Meere

Und vom kleineren See in stummer Andacht sie  
 ehrend.



FrISChe Blumen weih'n und Thränen sie kniend  
der Erde,  
Welche sorgsam den Rest geliebter Todten um-  
schliesset.  
Wenn sie satt geweint, dann schliessen sie all'  
einen Zirkel,  
Schwören: durchs Leben fromm wie ihre Väter  
zu wandeln  
Und zu bauen wie sie, die Hütten des dürftigen  
Eiland's,  
Menschlich zu retten auch — die Schiffbruch lei-  
den am Seestrand  
Und gastfreundlich das Mahl zu theilen hungern-  
den Pilgern.  
Spotte nicht einfacher Sohn, des frommen Brau-  
ches der Leute,  
Die verloren dort auf ödem Eilande wohnen.  
Besser geh'n sie zurück und gesegnet von Gott zu  
der Heimath,  
Denn der Himmel lohnt die Thaten dankbarer  
Liebe!“

---

D e r  
L i n d e n t a n z.

Ein ermeländisches Lied.

Umtanzet die blühende Linde,  
Ihr Knaben und Mädchen geschwinde,  
Mit Elternlieb' und mit Götterscheu!  
Zu Ligo's freundlichem Feste,  
Erscheinen oft himmlische Gäste,  
Zu prüfen, ob Zucht in den Hütten sei.

Umtanzet die blühende Linde,  
Ihr Freier und Bräute geschwinde!  
Fest sei der Liebenden Treu!  
Der Mond vergaß in der Ferne,  
Die Sonne; da weinten die Sterne,  
Da hieb ihn der Götter Schwerdt entzwei.

[7]

Umtanzt die blühende Linde,  
Ihr Väter und Mütter geschwinde!  
Die Sema bewachte den Heerd,  
Bot freundlich dem Wanderer am Stabe  
Um Mitternacht Obdach und Gabe,  
Da ward ihr ewige Jugend gewährt.

---

Der  
G a n g   z u r   H e i m a t h.

1799.

Es klang der Sterne Reigen,  
     Bei Luna's Silberstrahl,  
 Und mitternächtlich Schweigen  
     Lag rings auf Berg und Thal;  
 Erloschen war der Flimmer  
     An Hespers Rosenthor,  
 Nur ferner Leuchte Schimmer  
     Brach durch der Dämmerung Flor.

Allein am Seegestade  
     Hinpilgernd sonder Ruh,  
 Ging ich dem Heimathpfade  
     Nach Nidda's Dörfchen zu.  
 Der Kindheit Rosenauen,  
     Der Jugendfreunde Blick  
 Und die Ersehnte — schauen,  
     War mir ein Götterglück.

7<sup>2</sup>

Da rauscht' es aus der Ferne,  
 Hell glänzten Erd und Meer;  
 Und sieh, von Höh'n der Sterne  
 Stieg eine Jungfrau her.  
 Ihr Auge war Verklärung,  
 Ihr Kleid war Morgenglanz,  
 Sie gab voll Huldgewährung  
 Mir einen Palmenkranz.

„Nimm Selmis, dieses Zeichen,  
 Sprach sie, auf Nidda's Höh'n  
 Eh' Nacht und Sterne weichen  
 Wirst du mich wiederseh'n.“  
 Sie schwand zu höhern Lüften,  
 Der Strahlenglanz verblich.  
 Kalt wie bei Todtengrüften  
 Durchbebten Schauer mich.

Der Wogen lispelnd Schäumen  
 Gofs Schrecken mir ins Herz,  
 Bald wollt' ich flieh'n bald säumen,  
 Bald blickt ich himmelwärts.  
 „Woher du Unbekannte,  
 In deinem Kranz so schön,  
 Die mich bei Namen nannte,  
 Wie soll ich dich versteh'n?“

Bald dämmerten die Wipfel  
     Von Nidda's Tannenhain,  
 Der grauen Berge Gipfel  
     Umfloß Aurora's Schein,  
 Da hallte Grabgeläute,  
     Ein Zug im Trauerflor  
 Erschien; im Kranz der Bräute,  
     Folgt ihm ein Mädchenchor.

„Fleuch Selmis wie auf Flügeln!“  
     So deucht' es rief es mir,  
 „Schon nah't auf Heimathhügeln  
     Die Heißeersehnte dir.“  
 Ich flog, von Stirn und Haare  
     Troß kalter Schweifs herab,  
 Der Zug stand still, die Bahre  
     Sank nieder auf das Grab.

Und ach, die mir erschienen,  
     Sie meiner Sehnsucht Bild,  
 Mit engelgleichen Mienen,  
     Lag in den Sarg gehüllt,  
 Im weißen Sterbekleide  
     Im myrtumkranzten Haar,  
 Sie die mir Wunsch und Freude,  
     Mir Ein und Alles war.

Verzweiflung faßte wilder  
Mein angsterfüllt Gebein,  
Mich scheuchten Furienbilder  
Hinweg von Nidda's Hain;  
Der Kindheit Rosenauen,  
Der Jugendfreunde Blick  
Und die Ersehnte schauen,  
War mir nunmehr kein Glück.

O du im Palmenkranze,  
Um die mein Auge weint,  
Von deinem Sternenglanze,  
Erscheine deinem Freund,  
Und heb' ihn von den Matten,  
Wo keine Ruhe wohnt,  
Zu jener Hügel Schatten,  
Wo ew'ge Lieb' ihn lohnt!

---

# W i n t e r l i e d.

N a c h   d e m   L i t t a u i s c h e n.

**M**ilde Sonne, wo so lange  
       Badest du dein goldnes Haar?  
 „Hinter ferner Hügel Hange  
       Wärm' ich armer Pilger Schaar  
 Nähre da verlassne Kinder  
       Mache dürft'ge Waisen satt,  
 Weide Lammerheerd' und Rinder.  
       An der kranken Hirten Statt.“

Ew'ge Jungfrau, holde Sonne,  
       Immer mild im Rosenkranz,  
 Komm zurück mit Frühlingswonne,  
       Dein harrt junger Bräute Tanz!

Unsre Locken müssen bleichen  
Unsre Jugend fleucht dahin,  
Deiner Huld und Schöne gleichen  
Müsse unser Herz und Sinn!

---

## A w e y d e n.

Ein Lustwald bei Königsberg.

**D**u Wald voll Schatten, Ruh und Lieder,  
Der Gram und Wonne mit mir theilt,  
Wenn ich dem Schwarm der Stadt enteilt,  
Giebst du mir Muth und Weisheit wieder.  
Hier steigt die Muse zu mir nieder,  
Die gern an stillen Bächen weilt,  
Und wenn die Brust nichts unten heilt,  
Empor mich hebt auf Hochgefieder.

O würd' in deiner Buchen Schatten,  
Wo Friede sich und Unschuld gatten,  
Ein Hüttchen mir zum Eigenthum,  
Dann tauscht' ich nicht für Gold und Ruhm  
Dein Bächlein, deine Blumenmatten  
O Wald, nicht für Elysium!

---

## L e b e n s l i e d.

Seit des Schicksals ernste Schwestern weben,  
Fliebst ihr Faden nicht aus Seid' und Gold,  
Hell und dunkel mischen sie das Leben  
Und ihr Spindel ist bald abgerollt.

Von des Zufall's Wogenspiel verschlagen,  
Finden sich verwandte Seelen nicht —  
Und die Thränen der Vereinten klagen  
Dafs der Trennung Loos ihr Bündniß bricht.

Lieb' und Jugend deine Morgenröthe,  
Tauchet bald im bleichen Abendglanz!  
Rosen, die der Frühling heut' umwehte,  
Welken Morgen in der Freundschaft Kranz.

**Mancher Kelch des Lebens, herb und bitter!**  
**Muß hienieden kühn getrunken seyn.**  
**Nur nach ausgetobtem Ungewitter,**  
**Lacht des schönern Lenzes Sonnenschein!**

---

**E l e g i e**  
auf  
**I m m a n u e l K a n t.**  
1804

---

Multis ille bonis flebilis occidit.

H O R A T.

---

**A**n Balta's Ufern klaget ein Klageweh,  
Wie Laut an Gräbern, der um Geliebte weint.  
Ist uns ein Held im Streit gefallen,  
Oder ein Barde der Fürst der Lieder?

**B**etrauern Väter blühender Söhne Gruft?  
Beseufzt den Jüngling dort die verlassne Braut?  
O Nordens Wanderer, komm und deute  
Mir jenen Jammer vom Beltgestade!

„Kein Held o Fremdling, fiel in dem Streite dort,  
Nicht den Geliebten klagt die verlassne Braut,

Es ist Prutena's laute Zähre

Über die Gruft ihres großen Weisen.“

„Sein Name war dem Auf- und dem Niedergang  
Bekannt; ihn Vater nannten die Söhne Teut's.

Er fiel — an jenem Unglückstage,

Barg sich die Sonne in Schatten-Schleier. —

„Er fiel — da weinten Jüngling und Mann und Greis,  
Sein Volk, das horchend ihm an den Lippen hing

Ob seiner Lehren Tiefe staunend,

Trug ihn nun klagend zum engen Hause,“

„Wo Alles Große was unsern Stern bewohnt  
Und alles Schöne man ach, zuletzt hinträgt.

Kalt weht der Nord schon durch die Wipfel

Um seinen Hügel im Eichenschatten.“

Genug o Wanderer, Bote des Trauers mir!

Ihr Saiten schweigt, nun sing ich kein Lied in euch!

Das Haupt der Weisen ist gefallen,

Klaget ihr Kinder am Rhein und Ister,

Vom Tamesstrande bis an der Scilla Schaum,  
 Von Urals Zedern bis wo der Tagus rauscht,  
 Er ist nicht mehr ihr Völker, euer  
 Führer zum Brunnen der ew'gen Weisheit!

Er lehrte — rein're Tugend den Sterblichen  
 Und maafs das hohe Feld des Verstandes aus,  
 Drang in der Seele unerforschte  
 Tiefen und setzte den ew'gen Grenzstein,

Der Land der Wahrheit scheidet von Träume Land,  
 Das Denkgeheimniß öffnend: daß Raum und Zeit  
 Nur Anschau sei, daß Gott und Weltall  
 Maafs und Gesetz durch's Ich nur werde.

Ein kühner Schiffer fährt er den Ozean,  
 Wo nie des Seglers späher Wimpel flog,  
 Zu forschen an des fernsten Eiland's  
 Küst' ob der Kunde des zweiten Daseins.

Kein Fulssteig leitet. — Ein letzter Felsen zeigt  
 Die hohen Worte: „Gott und Unserblichkeit.  
 „Nicht weiter dring' o Mensch und glaube,  
 „Ringe durch Tugend zum höchsten Gute.“

Da kehret er zum harrenden Volke, lehrt  
 Die hohen Worte: „Gott und Unsterblichkeit.  
 „Nicht frag' o Mensch, was jenseits? Glaube,  
 „Wirke durch Tugend zum höchsten Gute!“

Nun ist vollbracht sein Tagwerk; die Stunde schlägt.  
 Er reicht dem Todes-Engel die muth'ge Hand,  
 Wie Freund den Freund umarmet nach der  
 Trennung, so grüßt er den Friedensboten.

Hinauf zum Strom, der silbern durch Palmen fließt  
 Am Lichtthron Gottes, führt der Seraph ihn.  
 Schon sammeln rings der Vorzeit Weisen,  
 Sokrates, Plato und Zoroaster,

Kopernik, Bako, Newton und Mendelsohn  
 Und wer für Wahrheit rang, um den Fremdling sich,  
 Umwinden ihn mit Palmenkränzen,  
 Ihn der gekommen aus großen Kämpfen,

Zu sehen, was kein sterbliches Auge sah,  
 Zu hören, was kein sterbliches Ohr vernahm,  
 Wir aber schau'n aus dunklem Thale  
 Freu'n uns der Krönung des hohen Geistes,

Der unsern Stern verschönert, veredelt hat.  
Nie wird er mehr den Völkern ein Führer seyn!  
Doch fester denn in Erz und Marmor  
Stehet sein Denkmal in unsern Herzen.

Und du o Pregel, rausche Jahrhunderten  
Durch deine Schatten den großen Namen Kant,  
Und spende deines Ufers Blumen  
Reichlich dem Enkel, sein Grab zu kränzen!

---

# Elmide von Mädenau.

1798.

## Elmide von der Mädenau

Blüht sonder Zier und Tand,  
Ihr Haar ist blond ihr Auge blau  
Und schneeweifs ihre Hand.

So selig ist kein Fürst kein Held.  
Bei Ehre Gold und Pracht,  
Als wem die Hirtin an dem Belt,  
Im Reiz der Unschuld lacht.

O wär ich doch der Hirt im Thal,  
Dem nicht ihr Fuß entflieht,  
In Hespers und Aurorens Strahl  
Ertönte froh mein Lied!

[8]

Seitdem ich sie auf Galtgars Höh'n  
 Im blauen Veilchenkranz  
 Und weissen Kleide jüngst gesch'n,  
 Beim Frühlingshirtentanz,

Erblick' ich nur ihr holdes Bild  
 Mit Sehnsucht früh und spat,  
 Es schwebt mir nach ins Saatgefild'  
 Und auf des Waldes Pfad.

Wo ihres Vaters Bäume stehn,  
 Will ich im Morgengrau'n  
 Dort über jenen Hügel geh'n,  
 Ihr Obdach früh zu schau'n.

Da will ich vor der Hütte Raum,  
 Ihr frische Blumen streu'n,  
 Auch grab' ich dem geliebten Baum  
 Der Holdin Namen ein.

Drauf wind' ich einen Veilchenstraufs  
 Mit Myrten um den Rand,  
 Denn geht die Hirtin früh hinaus,  
 Wenn schon mein Fuß entschwand.

„Wer, spricht sie mit Erröthen, wer  
 Wand diesen Kranz so schön?  
 Gewiß kam er schon früh daher,  
 Der Hirt von Galtgars Höh'n.“

„Ihr Götter schützt des Jünglings Tritt,  
 Vor Wild und Schlangenzahn!  
 Die Liebe leite seinen Schritt,  
 Und mache vor ihm Bahn!“

So spricht Elmide. Zitternd bebt  
 Die Thrän' im Aug' ihr dann,  
 Und meiner Tage Frühling hebt  
 Mit diesem Morgen an!

Ja, selig ist auf Flur und Au,  
 Wem sonder Gold und Pracht,  
 Die Hirtin von der Mädenau  
 Mit holdem Auge lacht!

Das

## M ä d c h e n   a m   B a c h .

Eine littauische Daina.

Ich wanderte durchs Dörfchen,  
Am Gärtchen der Rauten,  
Ach, und da fand ich den lockigen Knaben,  
Am Gartchen der Rauten.  
Er griff an's Lilienhändchen  
Zog ab das goldne Ringlein.

„Gieb schelmischer Knabe,  
„Gieb mir mein Ringlein!  
„Ich will nicht mit dir schwatzen.  
„Noch bleib ich bei der Mutter,  
„Will Mütterchen gehorchen!“

Kaufet ihr Brüder,  
 Kauft mir ein Kränzchen,  
 Ins goldene Haupthaar!  
 Noch trag' ich ein Kränzchen,  
 Auf Wiesen will ich singen,  
 Am Bach die Lämmer weiden.

Ach, und da fiel mir mein Kränzchen herunter,  
 In das reine Bächlein.  
 Nun wirst du schwimmen  
 Durch grüne Gefilde,  
 In Meere und in Seen,  
 Schwimmen in Seen,  
 Das Mädchen wird weinen!

„Stille mein Mädchen,  
 „Weine nicht länger,  
 „Es kommt ein Gast, der Knabe  
 „Mit einem grünen Netzchen!“

O du wirst nun wieder  
 Mein Kränzlein mir fischen  
 Aus Seen, aus Meeren!

---

## All

## H a s s e ' s   G r a b e.

1806.

Der mit fleißiger Hand des Orients sparsame  
Blüten,  
Nicht ein Söldner um Lohn, wenig Geweihteren  
brach,  
Ging von Ufern zu früh, wo unter Bäumen des  
Lebens  
Ein, so wähnte sein Geist — sel'geres Alter ge-  
herrscht,  
Wo den sonnigen Stein, den Zeugen versunkener  
Urwelt  
Und das glänzende Grab geflügelter Leben des  
Maitags,  
Tief aus dunkelm Seol immer die Woge noch  
spült.

Was die Wirklichkeit nie, die kalte, dem Weisen  
gewähret,  
Trug in besserer Brust, er die verschönernte  
Welt.

Einen doppelten Kranz von Sions Palmen-Um-  
schattung  
Und von Aoniens Flur legt ihm die Muse aufs  
Grab.

---

Das

## Mädchen und die Blume.

M ä d c h e n.

Wer hat dich Blümchen so schön geschmückt?

B l u m e.

Die Sonne hat mir mein Kleid gestickt.

M ä d c h e n.

Wer nährt und tränkt dich auf dürrer Au'?

B l u m e.

Aurora und Hesper mit süßem Thau.

M ä d c h e n.

Warum nur blühst du so kurze Zeit?

B l u m e.

Ich lehre dem Menschen Vergänglichkeit.

M ä d c h e n.

Wirst du verwelkend auf ewig vergehn?

## B l u m e.

Ich werde schöner im Lenz ersteh'n.

## M ä d c h e n.

Wie neid' ich Blume dein holdes Loos!  
Ich' muß versinken zum Erdschoofs,  
Und lieg ich einmal im Gräberthal,  
So blüh' ich nie wieder zum andern Mal.

---

# H ö h e r e   S c h ö n h e i t.

A n   E l m a.

Auch das Schöne muß verschwinden,  
 Wang' und Rose bleicht die Zeit.  
 Eil' o eile dir zu winden,  
 Kränze der Unsterblichkeit!  
 Was das Alter, was die Jugend,  
 Liebenswerth und reizend macht,  
 Seelengüte, Huld und Tugend  
 Raubet keines Hades Nacht.

Zween Schleier zart gewoben  
 Trägt hier Psyche auf der Flur,  
 Den — aus Strahlenglanz von Oben,  
 Sichtbar innern Augen nur,  
 Den — aus erdentblüh'tem Laube  
 Schwach gewebt, ein dunkler Flor.  
 Dieser bleibt zurück am Staube,  
 Jenen trägt sie mit empor.

Bei der Sphären Hochgetöne,  
Bei den ew'gen Harmonien,  
Elma, deines Geistes Schöne  
Müsse nie und nie verblüh'n!  
Laß uns von Aurora lernen,  
Mit verklärtem Rosenkranz  
Tritt sie aus geschwundnen Sternen  
Schöner her in Jugendglanz!

---

E l e g i e  
auf die  
Erschlagenen bei Auerstädt.  
1806.

**T**rauer wohnt in Sigmars Hallen  
Und am Belt tönt großes Leid.  
Herrmann's Enkel sind gefallen,  
Ach, die Starken in dem Streit!

Sagt es nicht bei den Ardennen,  
Ruft es nicht der Fuhr am Rhein,  
Dafs die Töchter der Sevennen  
Jauchzend nicht der Schmach sich freu'n!

Nimmer müß' auf deine Gauen  
Thüring's Feld und Auerstädt,  
Weder Reif noch Nebel thauen,  
Wo der späte Enkel sä't.

Denn hier ward mit Rofs und Wagen  
 Wo einst Ludwigs Schaar gefloh'n —  
 Bruder, Mann und Freund erschlagen  
 Und der Brennen Fürstensohn!

Ehrt mit Kränzen die Gebeine,  
 Denn ihr Tag war schwer und schwül,  
 Und Thusnelda's Tochter weine,  
 Wo der deutsche Jüngling fiel!

Seht aus hohem Wolkenglanze  
 Tritt, gehüllt in Morgenlicht,  
 Mit der Väter Schild und Lanze  
 Herrmann's Geist hervor und spricht:

„Hier auf der Erschlagenen Höhen,  
 „Soll aus sprießendem Geschlecht  
 „Mir ein Retter auferstehen,  
 „Der die Schmach der Franken rächt!“

---

Die  
e r s t e L i e b e.

Als in Edens Hain dem erstgeschaffenen Jüng-  
ling  
Sanft erschlummert am Bach, die rosenwangige  
Braut ward,  
Schön wie die Grazien sind, und gleich der ida-  
lischen Göttin,  
Als sie dem Meer entstieg von Reiz und Anmuth  
umflossen,  
Stand, den Himmel im Blick und erstem Erröthen  
der Unschuld,  
Holdjungfräulich geschmückt, die Hirtin vor ihm  
und weckte  
Ihn aus ahnendem Traum. Ein heiliges süßes  
Erbeben

Bebte durch sein Gebein und kaum den Augen  
vertrauend:

„Unbekanntes freundliches Wesen, woher, und  
wer bist du,

Gleichend mir an Gestalt an Hoheit, Bildung und  
Miene?“

Rief er bestürzt. Ist's Wahrheit denn, oder spie-  
lender Traum nur?

Ja du bist's! dich haben gesellend die Götter zur  
Freundin

Mir geschenkt, ich ahne die gleichgeschaffene Seele  
In deinem Auge. Du bist mir Schwester, Braut  
und Gefährtin

Herz von meinem Herzen, Geblüt von meinem  
Geblüte!

Saun erröthend begann zum erstenmal redend  
die Jungfrau:

„Wer du auch sei'st, der mich mit hohen Namen  
begrüßet

Ungelört meinem Ohr, doch lieb! vom Rosenge-  
büsch dort

Führt an der Hand ein Himmlischer mich, sein  
Gewand war

Wolke, sein Antlitz Sonne. Von Angst zugleich  
und von süßer

Wonne schlug mir die Brust, da ich näher dir  
trat. Doch er hiefs mich  
Furchtlos dich zu wecken und schwand in Rosen-  
gedüft hin.“

Also die Braut und schwieg. Sie hatte schon  
lange geschwiegen,  
Als der Jüngling vertieft in ihrem holdseligen  
Anblick,

Noch zu sprechen sie wähnt'. Ein Kranz von  
Myrten und Rosen  
Schlang, o Wunder, sich selbst um beid' und ma-  
gisch gezogen

Sanken sie Brust an Brust; es schwiegen feiernd  
die Wipfel,

Und die Welt war nicht mehr den Liebenden,  
Quell' und Gesänge

Ihren Ohren verstummt. — —

Seit dem Tage begann der Menschen glücklich  
Leben,

Wenn ein trübender Gram des Jünglings Antlitz  
umflorte,

Küßte scherzend die Braut von seinem Auge den  
Trübsinn.

Reine Lieb' um Lieb' einander gebend und neh-  
mend,

Weiheten jeglichen Tag sie der Arbeit, Unschuld  
und Freude.

In dem schattigen Hain, auf blumensprossenden  
Auen,

Gingen sie Hand in Hand zu horchen der Nach-  
tigall Mailied,

Oder dem plaudernden Bach, der moosigen Felsen  
entschäumte,

Bis sie der Abend empfing zur Ruh in duftiger  
Laube.

Seliges Loos der Erstgeschaffnen in Tagen der  
Unschuld!

---

An

Wilhelm Jensen.

Von den Göttern geliebt und edeln Menschen  
Lebt Elysions Tage hier, mein Jensen,  
Wer den Grazien Opfer weih't und Schönes  
Füget zum Guten.

Gleich den Silberakkorden, die Apollons  
Leier, saitenbezaubernd Du entlockest,  
Ist sein Leben in Rede Sinn und That ein  
Orphischer Wohllaut.

An pierischem Quell, in Amors Hainen,  
Und auf Hügeln Lyäens, bricht er sparsam  
Sich die Blume der Freude, daß die keuschen  
Jungfrau'n nicht zürnen.

Durch der Leidenschaft Flut, im Sturm des  
Schicksals  
Und im Wehen des Glücks, hinsteu'rt er weise,  
Setzt mit Lächeln zuletzt den Fuß in Charons  
Stygischen Nachen!

---

# W a n d r e r ' s   L i e d.

1 7 9 7.

Stille väterliche Hütte,  
Meiner Kindheit Freundin du,  
Aus entfernter Länder Mitte  
Eil' ich deinem Frieden zu!

Keine Sehnsucht, kein Verlangen  
Weckt der Schlösser Pracht in mir,  
Berg und Thal bin ich durchgangen,  
Vieler Städte Lustrevier.

Nur in deiner Linden Schatten,  
In des Dörfchens stillem Schoofs,  
Auf der Väter Blumenmatten,  
Winkt mir ein beglücktes Loos:

**Ruhe von dem Wanderstabe**

Und o sie — mein Fleh'n allein,  
Theilend mit mir Herz und Haabe,  
Enna, die Geliebte, mein!

---

Dem  
**A n d e n k e n   E u s e b i e n s**  
 g e w e i h t.

**H**ier an Gräbern, wo aus Saat von Thränen  
 Und aus Psychens Hülle, Rosen blüh'n,  
 Zieht ein leises, namenloses Sehnen  
 Mich nach einem — theuren Hügel hin.

Jedes Veilchen, das ich sorgsam finde,  
 Mahnt mich an den Blumenstrauß für sie —  
 Jedes Lispeln durch die Kirchhoflinde,  
 Tönt mir ihrer Lippen Melodie.

Edler Geist, aus höh'rer Welt entschwebet,  
 Warum warfst du früh den Schleier ab,  
 Eh' die Liebe deinen Kranz gewebet,  
 Und Vollendung dir die Palme gab?

Hesper sinkt, es funkeln tausend Sterne,  
Und der Vollmond schwebt im Silberstrahl,  
Wo du weilst, in welcher Weltenferne  
Blick' auf mich, in dieses Gräberthal!

Hingefloh'n sind meine Erdenwonnen!  
Und dich nenn' ich vor dem Weltall mein;  
Ja mir ahnt, ich werd' auf andern Sonnen,  
Noch mit dir vereint und selig seyn,

Werde mit dir auf den Hügeln weilen,  
Wo ein Seraph unsre Myrten weiht,  
Werde Kranz und Liebe mit dir theilen,  
In den Lauben der Unsterblichkeit!

---

Das  
Treffen bei Eylau.  
Den 8ten Februar 1807.

**D**er Donner hallt von Eylau's Schlacht  
Durchs schneebedeckte Thal,  
Des Todes Engel flucht mit Macht  
Durch beider Heere Zahl!

Der Norden kämpft, der Süden sicht,  
Jetzt um das Reich der Welt,  
Wie vor dem letzten Hochgericht  
Stehn Völker aufgestellt,

Vom Don, vom Po, vom Ebrostrand,  
Die nie einander sah'n,  
An Sprach' und Farbe nicht verwandt,  
Zu Mord gedingt und Wahn.

Nicht sieget Held Napoleon,  
 Nicht sieget Bennings Speer,  
 Viel zehnmal tausend liegen schon,  
 In Blut gestürzt umher;

Da kommt zum zweifelhaften Kampf,  
 Voll Schweiß mit Rofs und Mann,  
 Am Abend unter Pulverdampf,  
 Das Heer der Preussen an.

Ihr edler Führer, weiß an Haar,  
 Doch jung und stark an Muth,  
 Wirft sich mit seiner kleinen Schaar  
 Jach in der Feinde Flut.

Gleich Halmen auf der Schnitter Feld  
 Sinkt unter Lestoks Stahl  
 Der Franken Schaar, ihr kühner Held  
 Entweicht zum erstenmal.

Und Friedrichs Geist im Schattenreich  
 Wird ob dem Greis versöhnt,  
 Der seinem Keith und Ziethen gleich  
 Sich jetzt mit Ruhm bekrönt.

Doch schon umhüllet Mitternacht  
 Die Welt mit schwarzem Flor;  
 Es ruht die müdgewordne Schlacht,  
 Doch nicht der Schlumm'rer Ohr.

Denn Sterbeweh' und Winseln graust  
 Empor vom Leichenfeld,  
 Indefs von Sturm und Fröst darchsanst  
 Hier Rofs und Reiter fällt.

Zehntausend bluten dort mit Quaal  
 Die Seele aus. Wer nennt  
 Der Söhne Väter Gatten Zahl,  
 Die diese Nacht getrennt?

Bis Titans Strahl vom Todtenhain  
 Den grauen Schleier hebt  
 Und das zerschlagene Gebein  
 Der Mitleidstag begräbt.

Da ruh'n versöhnt nun Freund und Feind,  
 Hin ist der Rache Spur  
 Und manches Aug' im Stillen weint  
 Um sie auf ferner Flur.

Nach tausend Jahren überweht  
Dem Wanderer hier ein Grau'n,  
Der über Eylau's Hügel geht,  
Das Leichenfeld zu schau'n.

Und eine Jungfrau voll Gefühl  
Bricht einst noch Blumen ab,  
Dem Jüngling, der hier liebend fiel,  
Und streut sie auf sein Grab!

---

## Klage um den Bruder.

Eine litthauische Daina.

Ach wehe! schnell sind sie entflohen  
 Mit Rofs und Speer in den Krieg gezogen.  
 Wer wird beschützend nun bei uns säumen?  
 Dem alten Vater das Rofslein zäumen?

Komm Schwesterchen, den Bruder zu erwarten,  
 Am Hügelpfad bei dem Erlengarten!  
 Dort kommt ein Rofs mit gelöstem Zügel,  
 Hell glänzt der Thau am Silberbügel.

Komm Schwesterchen, das Rofslein aufzufangen  
 Und fangend es zu fragen mit Verlangen!  
 „Wo Rofslein Rofslein kommst du her von  
 drüben?  
 Wo ist dein lieber Reiter denn geblieben?“

Der Bruder der Reiter, er kehrt nicht wieder,  
Er sank auf's blutige Schlachtfeld nieder. —  
„O weh! nun will ich kein Kränzlein tragen,  
Wer wird mir helfen um den Bruder klagen?“

Die Sonne sinkend sprach voll Bedauern:  
„Ich will euch helfen um den Bruder trauren;  
Neun Tage werd' ich in Nebel weinen  
Und diesen zehnten will ich auch nicht schei-  
nen.“

---

D e r  
F e i e r a b e n d.

A n d e r O s t s e e .    1798.

Der Tag, der Müde geht zur Gruft,  
Vom Belt entsteigt ein Purpurduft  
    Und himmt an Samlands Tannenhain,  
    Wie blasser Leichenfackelschein.

Der Fischer singt sein Abendlied  
Im Nachen, der zum Ufer zieht.  
    Der müde Wanderer eilt der Ruh,  
    Dem stillgeword'nen Dörfchen zu.

Die Nacht umzieht mit schwarzem Flor  
Die Welt; es schweigt der Vögel Chor,  
    Nur das von jener Berge Wald,  
    Ein fernes Heerdeläuten hallt.

Dort wo der letzte Strahl jetzt blinkt,  
Der jetzt in Wellen untersinkt,  
Regt neues Leben sich am Strand  
Und grüßt den Tag, der uns entschwand.

Doch Morgen steigt aus goldnem Thor,  
Er festlicher im Kranz empor,  
Wo zu des Tempels heil'gem Lied,  
Die andachtvolle Schaar hinzieht.

Wie jetzt in Gottes Ruh gewiegt,  
Der Bettler, Fürst und Säugling liegt,  
So schlafen wir auch Groß und Klein  
Am Lebensfeierabend ein.

Doch wenn dereinst in höherm Licht  
Der große Feiernmorgen bricht,  
Wo wir aus langem Schlaf ersteh'n,  
Da wird das ew'ge Fest angeh'n!

---

An

A m a n d a ,

als sie über den Verlust ihres  
Hänflings weinte.

1797.

Dein Säng' er starb, Amanda,  
Im Lebens Morgenroth,  
Dein Auge schwimmt in Zähren  
Um deines Liebings Tod.

Ach schöne Mädchen, schöne  
Dein weichgeschaffnes Herz  
Und spare noch die Thränen,  
Für künft'gen Lebensschmerz!

Sie werden oft noch fließen,  
Wenn, was du jetzt nicht weißt,  
Die Trennung, den du liebtest,  
Aus deinen Armen reißt;

Sie werden oft noch fließen  
Auf deiner Freundin Grab  
Und auf die Blumen fallen,  
Die ihre Hand dir gab;

Und ach, wann weiche Seele  
Dir Falschheit Netze pflanzt,  
Wann Unschuld hilflos jammert,  
Und du nicht helfen kannst.

Amanda sieh, die Zähren  
Hat Zukunft dir gespart;  
Dum brich dir rasch die Freuden  
Vom Baum der Gegenwart!

---

An  
die Spinnerin.

Eine littauische Daina.

Ich hatt' ein junges und muthiges Ross,  
Das trug mich durch Thäler und Höhen,  
Es sprang über's Bächlein, das reißend floss,  
Es schwamm hinüber die Seen.

Ich hatt' eine Spinnerin jung und fein,  
Die konnte nicht spinnen noch weben,  
Sie spann nicht zartig die Fädelein,  
Sie wob die Linnen nicht eben.

Da hatt' ich ein Reislein aus Birkengrün,  
Das Reislein war schlankig und eben,  
Das lehrte meine junge Spinnerin  
Wohlfeiner spinnen, wohl dichter weben.

---

## B a l t i s c h e   S a g e .

**E**ine baltische Sage, horch Elmdide!  
 Hoch auf grünendem Vorland Sama's, das ins  
 Bernsteinspülende Meer sich walddreich dehnet,  
 Ragt ein Hügel hervor; weit aus den Fluten  
 Sieht der Schiffer des Belts ihn graulich dämmern;  
 Galtgar nennt ihn der Hirt, doch Rinar heisst er  
 Bei unsterblichen Göttern.   Öde Trümmer  
 Ragen aus dem Gebüsch und mühsam windet  
 Ein verschlungener Steig sich auf zum Gipfel,  
 Wo die Zinnen der Pregelstadt dem Wanderer  
 Und wie Nebel, der Pillau Segel schimmern.  
 Oft in mondloser Nacht, ein schaurig Wunder,  
 Hört man Waffengetön und Klang der Schilde,  
 Fußgestampfe der Rofs' und Wagenrasseln,  
 Bis ein flimmerndes Licht aus den Ruinen  
 Bläulich aufstrahlt, die schwarze Szen' erleuchtend,  
 Und verschwunden ist plötzlich Rofs und Reiter.

Einst in Tagen der Vorzeit, als Romowens  
 Heil'ge Eiche noch stand und sel'ge Götter  
 In der Sterblichen Hütten oft einkehrten,  
 Stand ein Tempel allhier geweiht dem Ligho.  
 Keusche Jungfrau'n im Lilienschmuck, bewachten  
 Tag und Nacht am Altar die heil'ge Flamme.  
 Als zur Wächterin einst durch das Orakel  
 Wingals Tochter, die blondgelockte Sema,  
 Auserkoren und sie als Waidelottin  
 Hingeführet nun ward mit Sang und Reigen,  
 Da entbrannte vor Wuth der tapfre Scommand,  
 Der weitherrschende Fürst von hundert Gauen,  
 Denn er liebte geheim das Rosenmädlein.  
 Schön war Sema, gefallend Gott und Menschen,  
 Aufgeblüht in dem Hirtenthal der Unschuld,  
 Voll holdseligem Reiz vor allen Jungfrau'n,  
 Vieler Jünglinge Wunsch. Doch ewig sollte  
 Sie der irdischen Liebe nun entsagen.  
 Also ward es im Rath ersch'n der Götter.  
 Aber Scommand dem Spruch des Kriwen trotzend  
 Schwur, die Braut zu entreissen dem Altar und  
 Heimzuführen als Weib mit Schwerdt und Waffen.  
 Dreimal stürmt er die Burg und dreimal stürzen  
 Seine Schaaren zurück vom Spiess der Wächter;  
 Lanzen splintern und Schild an Schild erklingen  
 Weh, jetzt fliesser das Blut an heil'ger Stätte;

Schon durchbrechend des Tempels hohe Pforte  
Faßt unheiliger Streiterarm die Jungfrau,  
Da erbrauset der Nachtorkan, der Donner  
Rollt und Blitze zersplittern Wald und Wipfel.  
Krachend stürzt des Tempels heil'ge Mauer  
Und begräbt in Ruin die Schaar der Frevler.  
Hoch auf Wolken erscheint die Waidelottin,  
In dem Lilienkranz emporgehoben  
Und erloschen auf ewig ist die Flamme. —. —

Noch in Mitternachtgraun hört oft der Wandrer  
Dumpfes Waffengeetön beim Klang der Schilde,  
Fußgestampfe der Rofs' und Wagenrasseln,  
Bis ein flimmerndes Licht aus den Ruinen  
Bläulich aufstrahlt die schwarze Szen' erleuchtend;  
Und verschwunden ist plötzlich Rofs und Reiter.

---

## E p i t a p h i s c h e s   W o r t

für

J.   C.   K r a u s.

1807.

**A**uch der Mann von Verdienst, den Hesper stets  
und Aurora

Klimmen den Helikon sah, nicht um den Lor-  
beer und Kranz,

Nein, um Geistes-Erwachs, Kunstfleiß und Anbau  
der Sitten,

Ging, ihn lohnte kein Stern — früh zu der Le-  
the hinab.

Scharfsinn, Freimuth, Geschmack, Kunst, Wissen-  
schaft, Kunde der Sprachen,

Witz und der Syada Huld eint' er mit for-  
schendem Geist.

Rästloser Müh' erlag die Hüll' und dem Übel  
Pandora's,

Dem herkulischen Geist ziemte herkulische  
Kraft.

Preussens anderer Kant — genannt dem verwaise-  
ten Volke —

War er; was jener erspäh't, übt er in Werk  
und in Wort.

Gleich dem Weisen Athens und Sions schrieb er  
die Wahrheit

Nicht auf's vergängliche Blatt, nein, in der  
Bleibenden Herz.

---

Der  
L e i n b a u m.

Eine littauische Daina.

Ach Leinbaum, grüner Leinbaum,  
Nicht lange wirst du grünen,  
Nur diesen kurzen Frühling,  
So wird mein Beil dich fallen!

„Was wirst du flechten aus meinen Zweigen?  
„Was wirst du bauen aus meinem Stamme?“

Aus deinen Zweigen eine grüne Laube,  
Aus deinem Stamm einen braunen Nachen.

„Wo wirst du schiffen mit diesem Nachen?  
„Wer wird ein Gast seyn in dieser Laube?“

Ich werde schiffen nach jenem Eiland,  
Wo wächst mein Mädchen, mein Lilien-Mädchen  
Wird mit mir gleiten in einem Nachen,  
Wird mit mir weilen in einer Laube.

„Auf hoher See sind hohe Wellen,  
„Viel Klippen, Sturm und tiefer Strudel,  
„Da wird zerscheitern dein brauner Nachen,  
„Da wird versinken dein Lilien-Mädchen!

Sind auf der See viel Sturm und Klippen,  
So wird uns Laima gütig schützen.  
Ich hab' ihr betend am Altare  
Zwei Lindenkränze jüngst geopfert,  
Und die auf jenem Eiland drüben —  
Ist auch ein frommes Mädchen.

---

An  
eine leidende Freundin.

In Elysions Hain, wo mich Urania  
Meine Muse oft führt, um die Geliebten dort  
Unter Palmen zu grüßen,  
Wandelte heut' ich in frühem Licht,

Als mir strahlend und hehr Freundin dein Genius  
Eine Waag' in der Hand haltend, entgegenkam;  
Horch die freundlichen Worte,  
Welche der himmlische Jüngling sprach!

„Eine Schaale hier wägt Kummer, Siechthum  
und was  
Deine Dulderin beugt; häusliche Tugend liegt  
Auf der anderen Schaale;  
Siche, die letztere sinket schnell!“

„Edler Thaten bewußt, fühlet ein leidend Herz  
Ob der Schickungen Last, süße Beruhigung!“

Sprach's und schwand meinen Blicken,  
Säuselndes Harfengelispel klang:

„Edler Thaten Gefühl mildert des Lebens Schmerz.“  
Der elysische Hain schwand mir ein Traumgebild;  
Nur die himmlischen Worte  
Grub ich auf's Blatt der Erinnerung.

---

Der  
K i r c h h o f.

Hier wo der Freundschaft Rosen blüh'n,  
An Hügeln, wo Geliebte schieden,  
Im Garten Gottes still und grün,  
Weht Kühlung für die Lebensmüden.  
Hier legt der Pilger seinen Stab,  
Der Herrscher Kron' und Zepter ab.

Auf diese öde Gräberflur  
Fällt unsers Lebens Blüte nieder,  
Hier sammelt mütterlich Natur  
In ihren Schooß uns alle wieder  
Und wandelt leise unsern Staub  
In Blumen und in Frühlingslaub.

Hier schlafen unter dunklem Moos  
    Erblafste Kinder, Mütter, Greise,  
Hier weint die Gattin hoffnungslos,  
    Und um den Vater klagt die Waise.  
Nicht mehr erscheint zum Reigentanz  
    Die junge Braut im Rosenkranz.

Doch hier wo die Zypressen stehn,  
    Grünt einst der Auferstehung Palme,  
Ein froherwünschtes Wiedersch'n  
    Entknospet aus des Grabes Halme  
Und ew'ge Blumen reich an Duft,  
    Entspriessen der Verwesungs Gruft!

---

## M y l i n n e .

Eine littauische Daina.

Mylinne von Gumbinnen,  
 Du Zier der Hirtenflur,  
 Mein Wunsch, mein Lied, mein Sinnen,  
 Mein Leben bist du nur;  
 Im Thal, wo der Rominte  
 Umschattet Bachlein glänzt,  
 Hab' ich, o Holdgesinnte,  
 Die Laube dir bekränzt!

Der Schneemond ist vergangen,  
 Das Täubchen fleucht zum Hain,  
 Mylinne mein Verlangen,  
 Schon harren sehnlich dein  
 Die Hirten auf den Hügeln,  
 Die Veilchen blühn zum Kranz;  
 Komm, dich im Bach zu spiegeln,  
 Komm zu dem Frühlingstanz!

Horch, was an Quellgestaden  
 Die Wellenjungfrau sang:  
 „Wen meine Fluten baden,  
 Verschönt sich lebenslang,  
 So heiter wie der Morgen  
 Am Purpurwagen Thor,  
 Entsteigt er frei von Sorgen  
 Und neuverjüngt empor.“

„Die sel’gen Götter spenden  
 Ihm Wonne Pfad für Pfad,  
 Wer rein an Herz und Händen  
 Zu meinem Quell hinnaht,  
 Er tauchet Harm und Trübe  
 Tief in die Flut hinab,  
 Und reine Lieb’ um Liebe  
 Belohnt ihn bis ans Grab!“

Mylinne, Holdgesinnte,  
 Komm, weil der Lenz uns grüßt,  
 Zum Thal, wo der Rominte  
 Umschattet Bächlein fließt,  
 Wir tauchen Gram und Trübe  
 Tief in die Flut hinab,  
 Und reine Lieb’ um Liebe  
 Belohnt uns bis ans Grab!

---

## Mein Saitenspiel.

Sema's Hirtin im Thal sang froher Unschuld Lied,  
Da vergafs ich das Gold Albions und den Kranz,  
Den der Sieger Marengo's  
Sich von Libanons Palmen brach,

Andre reizet der Kelch, welcher die Sorgen scheucht,  
Andre Waffengeſön', andre der Weisheit Ruhm;  
Wen die Wiesen erzogen,  
Singt die Heimflur und Schäferin.

Philomelens Gesang liebet der Schatten Hain  
Und dich schattiger Hain, liebet der klare Bach,  
Aber süßser denn beide,  
Liebet Elma mein Saitenspiel!

---

# **A n m e r k u n g e n.**



## An die Königin. S. 3.

„Die Daina, welche Litta's Hirtin singt.“  
*Daina ist der littaaische Name des Volksliedes von erotischer Gattung. Wenn der Gegenstand ernsthaft oder religiös ist, so heißt das Lied Gėsme; daher die Zeitwörter dainóti und gedóti fast eben so unterschieden sind, wie im Deutschen die Ausdrücke: weltlich und geistlich singen.*

*Was die Dainos der Littauer betrifft, so zeichnen sie sich durch einen hohen Grad von Naivität aus, die keine Sprache nachzubilden im Stande ist. Die Menge von Diminutiven, deren Häufung in unserer Sprache das Ohr beleidigen würde, geben den littauischen Liedern jenen unaussprechlichen Reiz, jenes süsse, weiche und einschmeichelnde Wesen, das jedes Herz bezaubert. Man glaubt sich bei ihrer Lektüre ganz in die kindliche Unschuldswelt der arkadischen Hirten versetzt. Indessen würde man sich sehr irren, wenn man die Diminutiven immer in dem Verkleinerungs-Sinn nehmen wollte. Oft drücken sie bloß einen vertraulichen Ton, oft eine Delikatesse im Umgang*

und eine Zartheit der Empfindung aus, die freilich für Sprachunkundige verloren geht.

Neben dieser Naivität bemerkt man mit Erstaunen an den litauischen Liedern eine Eleganz und Feinheit, die fast an griechische Grazie und Kultur grenzet. Kein unästhetisches Bild, kein Ausdruck, der den guten Geschmack beleidigt; vielmehr feiner Witz in Anspielungen und Vergleichen, Zierlichkeit in Wendungen, (wozu die Partizipial-Konstruktion, ganz der Griechischen analog — viel beiträgt) und ungekünstelte Natürlichkeit, gleich weit entfernt von Trivialität und überspannter Verschrobenheit. Hiezu kommt oft ein kühner lyrischer Schwung und ein Feuer der Empfindung, welches mit jener rührenden Einfalt angenehm abwechselt.

Dies ist allerdings eine auffallende Erscheinung und scheint mit den übrigen Sitten und Kenntnissen des Volks in Widerspruch zu stehen. Allein dieser Widerspruch löset sich bald, wenn man mit dem Volke selbst in genauere und längere Bekanntschaft tritt. Die litauische Nation steht in Vergleichung mit dem deutschen gemeinen Volk in Preussen, auf einem weit höhern Grade der Kultur, als letzteres. Dies bemerkt man nicht bloß in ihren Urtheilen im Gespräch, an den feinen Wendungen und Redensarten und höflichen Manieren überhaupt, sondern auch an den künstlichen

*Arbeiten, die sie verfertigen. Die litauischen Mädchen wissen die sinnreichsten Sprüche in ihre Bänder und Flechten einzuweben, die die deutschen oft kaum zu lesen verstehen. Bei dem geringsten Vorfall erdichten oft Knaben aus dem Stegreif kleine Lieder nebst der Melodie dazu, und singen die extemporisirten Verse im Chor mit einander ab. Ein Jeder aus der Gruppe muß abwechselnd einen neuen Vers erdichten — und man sieht ihn nicht in Verlegenheit gerathen.*

*Die Ursache dieses höhern Kunstsinns und der größern Geschicklichkeit in Arbeiten liegt vielleicht in der frühern Civilisation des Volks, da solches unter ihren Großherzögen einst eine politische Selbstständigkeit hatte. Diesen selbstständigen Charakter hat der Littauer nie verloren. Er ist gewohnt, mit seinem Vorgesetzten nicht anders als im Ton der Gleichheit zu sprechen. Er redet seinen Gott so wie seinen König und Nachbar mit dem Worte Du an und reichet seinem Obern zum Zeichen der Biederkeit und des Vertrauens seine Hand dar. Ein anderer Grund der höhern National-Kultur der Littauer möchte wohl dieser seyn, weil in dem preussischen Antheil Littauens kein Feudalsystem statt findet und auch je statt gefunden hat. Denn wieviel dieses Uebel Pandora's zur Lähmung sowohl geistiger als körperlicher Kraftthä-*

tigkeit und zur gänzlichen Verdummung beiträgt, zeigt das Beispiel der unglücklichen Menschenrace die noch in dämischen Stumpfsinn darunter seufzet.

Eine dritte Eigenthümlichkeit der littauischen Nationallieder oder Dainos ist jene sanfte Melancholie, jene süße und wehmüthige Sehnsucht, die in den spanischen Balladen und in den ossianischen Gesängen so überaus wohlthätig wehet. „Es ist Wonne in „Wehmuth, sagt Ossian, wenn Friede in dem Herzen des Traurenden wohnt.“ Dieser Ausspruch bewährt sich auch an den littauischen Liedern. Ein sanfter elegischer Ton spricht uns aus ihnen an, der nicht aus einem verwilderten sondern aus einem reinen unschuldigen nach dem geliebten Gegenstande sich wehmüthig sehnenden Herzen entfließt. Die Klagetöne der verlassenen Elwa an den baltischen Wogen reizen unser Gefühl eben so sehr zum innigen Mitleiden als die Seufzer der armen Malvina, um den gefallenen Oskar an Lutha's blauem Strom.

So viel über die littauischen Dainos. Der um die deutsche Literatur unsterblich verdiente Lessing sprach einst auch ein Wort der Empfehlung für diese kunstlosen Blumen des nordischen Himmels. „Es ist nicht „lange“ so lauten seine eigne Worte, Lit. Briefe Th. 2. S. 241. „dafs ich in Ruhigs litt. Wörterbuche „blätterte und am Ende der vorläufigen Betrachtun-

„gen über diese Sprache, eine hieher gehörige Seltenheit antraf, die mich unendlich vergnügte; einige littaaischen Dainos oder Liederchen, nemlich wie sie die gemeinen Mädchen daselbst singen. Welch ein naiver Witz, welche reizende Einfalt! u. s. w.“ Am Ende äussert Lessing den Wunsch, dafs Ruhig doch mehrere solcher Liederchen liefern möchte; aber der fromme Mann, dem Lessings Urtheil nicht einmal zu Gesicht gekommen seyn mag, hat es nicht gethan. Nach ihm hat Kreuzfeld ein Paar Dainos übersetzt, die in Bocks Naturgeschichte von Preussen Th. 1. angeführt sind; er scheint aber der littaaischen Sprache nicht ganz kundig gewesen zu seyn, da er ein wichtiges Stück der littaaischen Poesie, den Reim, ganz und gar übersehen hat.

Schade dafs unser genialische Herder, wiewohl ein geborner Preusse, keine Kenntnifs von dieser Sprache besafs! Seine geschickte Uebersetzerhand wäre vorzüglich im Stande gewesen, hier manche duftreiche Blume zu brechen.

Ob meine Arbeit nicht ganz zwecklos und unglücklich gewesen ist, mufs ich dem Urtheil des Publikums und der Kenner bescheiden anheimstellen, deren gütige Nachsicht mich bestimmen wird, ob eine ähnliche Auswahl annoch vorrätthiger und gesammelter Dainos, in einem zweiten Bändchen künftig folgen dürfte.

„Im Rautenkranz.“ S. 3. Eine sehr wichtige Rolle sowohl in den Liedern als in den Nationalgebräuchen der Littauer, spielt die Raute. Diese Pflanze vertritt bei ihnen förmlich die Stelle der Rose. Rosen giebt es überhaupt, wegen des rauhern Klima's, in Littauen nicht häufig. Die littauischen Mädchen begnügen sich daher mit Raute, welche sich durch ihre bescheidene Figur, durch die Lebhaftigkeit ihres Grüns und durch die Dauer ihrer Farbe, empfiehlt. Aus ihr flechten die Mädchen ihre Kränze, das Zeichen ihres jungfräulichen Standes. Sie ist das Bild der Liebe und Unschuld; der Jüngling beschenkt damit seine Geliebte. In jedem Garten wird sie mit Sorgfalt gezogen und auf littauischen Kirchhöfen findet man sie häufig auf den Gräbern geliebter Personen. S. Borussia 3. St. S. 33.

„Am blauen Nemastrom.“ S. 3. Nema, der Memelstrom oder Niemen (welcher fälschlich Nimen ausgesprochen wird, weil das i bei der Aussprache ganz in das folgende e hinüberfließt wie bei Diawas.) Aus dem Diminutiv Nemele oder Nemonele ist der deutsche Name der Stadt Memel entstanden, welche beim Ausfluß des Stroms aus dem kurischen Haf in die Ostsee liegt. Bei den Littauern heißt die Stadt Klaipeda, wie der Ort auch schon von den alten Preussen genannt worden ist. S. Hartknoch Alt. u. N. Pr. Th. 2. S. 420.

## Mila. S. 15.

„Laima gewähret ihm reichlichen Fang.“ — *Laima die Göttin des Glücks. Man rief sie bei wichtigen Unternehmungen an. Der Schiffer erflehte von ihr guten Wind, der Pflanzer gedehliche Saat und der Fischer reichlichen Fang. Sie war auch die Beschützerin der Kindbetterinnen. Ihr Fest wurde im Julius gefeiert, wenn die Linden blüheten. Die Linde war ihr geheiligt. Man findet eine grosse Uebereinstimmung zwischen der altpreussischen und littauischen Mythologie. So sagt noch heutiges Tages der Littauer: Tai Laima lėmė; so hat Laima es gefügt. Su Laima laimesu; mit der Laima werd' ich glücklich seyn.*

„Lösend mit goldener Spende.“ S. 15. Bei der littauischen Nation fand ehemals, wie noch jetzt bei manchen Völkern des Orients, die Gewohnheit statt, dass der Bräutigam vor der Hochzeit, den Eltern der Braut, eine Summe Geldes zum Geschenk machen musste, um dadurch die Braut gleichsam zu erkaufen und auszulösen. Das deutsche Wort freien statt befreien, deutet auf eine gleiche Gewohnheit der alten Deutschen hin.

## Die Linde bei Rössel. S. 18.

„Eh' von Akons fernem Strande.“ *Akon, die Festung Acro in Syrien. Bei der Belagerung von Acco oder Ptolomais im Jahr 1190 gab es in dem christli-*

chen Heer, einige anlächtliche Männer aus Bremen und Lübeck, welche ihre Zelte aus Mitleid für die Kranken aufschlugen und solche verpflegten. Die deutschen Herzöge, Markgrafen und andre Herren sahen diese Anstalt mit so vielem Beifall, dafs sie bei dem Pabst um Bestätigung dieses Hospitals nachsuchten. Cölestiu III. that es und verordnete, dafs im gedachten Hospital die Verpflegungsart der Hospitalbrüder zu Jerusalem eingeführt werden, übrigeus unter den Mitgliedern die Einrichtung der Tempelherren, in Absicht auf Kleriker, Ritter und dienende Brüder gelten sollte. Zugleich bewilligte er ihnen ein schwarzes Kreuz auf weifsem Mantel zu tragen. Heinrich v. Waldpot war ihr erster Vorsteher und unter Herrmann v. Salza kamen die Ritter nach Preussen. 1230. S. Dusbürg Chronicon Pruss. P. 1. p. 13.

„Lindenmond.“ S. 18. Die Littauer haben, so wie die alten Preussen, für jeden Monat einen besondern Namen. So heifst der Jenner bei ihnen der Schnee-stöberer, der März Taubenmond, der April Birkenwassermond, der October Blätterentführer u. s. w.

### Elwa und Selmis. S. 25.

„Smertis“ der Tod wird in der littauischen Volkssage als ein Krieger mit Schild und Spieß abgebildet. Er fährt auf einem Wagen mit schwarzen Rössen. Er erjagt den Eilboten zu Lande wie den Schiffer zur See.

*Mit seiner Beute fährt er schnell zur Pecola, in ein Reich ohne Sonnenschein und Frühling, herab.*

### An Simon Dach. S. 29.

„Denna“ oder Danne, ein Fluß, der bei Memel zugleich mit dem Niemen in die Ostsee einfließt. Die Nymphe bekränzt die Urne des Dichters: eine Anspielung auf das Denkmal, was die Stadt Memel dem unsterblichen Sänger, der aus ihrer Mitte hervorging, als eine dankbare Schuld, noch zu entrichten hat. Simon Dach war geboren zu Memel 1605 den 29. Jul. und starb 1659 den 14. April zu Königsberg als Prof. der Dichtkunst. Der edle Matthiesson hat sein Gedächtniß durch Aufnahme einiger seiner schönen Lieder in die lyrische Anthologie, ruhmvoll erneuert.

### Die Ruinen von Balga. S. 37.

„Divans Heldenschwerdt.“ Divan, Linko und Scommmand waren die drei Hauptanführer der heidnischen Preussen südseit des Pregels. Die Ritter landeten in der Gegend von Balga, wurden aber von den Preussen überfallen und zerstreut. Viele flüchteten sich auf die Schiffe, welche von den Preussen eingeholt und versenkt wurden. Nach einiger Zeit kamen die Ritttr mit großer Verstärkung aus Elbing wieder an, erstürmten Hüneda oder die Seeburg und machten die Besatzung nieder. Was in den umliegenden Dör-

fern in der Deutschen Hände fiel, wurde durch die Schärfe des Schwerdts erwürgt. S. Schütz *Chronic der Lande Preussen*. S. 20. u. f.

„Hellas deine Marmorveste.“ S. 39. *Hellas ist der attische Name von Griechenland. Die Acropolis zu Athen mit dem Minerventempel liefs alles hinter sich, was die Baukunst Schönes und Prachtvolles aufgeführt hat. „Arrétons-nous devant ce superbe edifice, d'ordre dorique, qui se présente a nous. C'est ce qu'on appelle les Propylées ou vestibules de la Citadelle. Péricles les fit construire en marbre; ils coûtèrent, dit-on, 2012 talens. Entrons dans le temple, pour admirer les peintures de Polignote. Considérez les belles colonnes, qui soutiennent le fronton; le vestibule, divisé en trois pièces par deux rangs de colonnes ioniques; ces grandes pièces de marbre, qui composent le plafond et soutiennent la couverture. Voyez cette quantité de statues de Péricles, Iphicrate e. d. Leurs nobles images sont mêlées confusement avec telles des dieux.“ Voyage du jeune Anacharse en Grece. T. 2. p. 213.*

### Lied der Bernsteinfischer. S. 57.

„Heliaden“ waren Schwestern des Phaeton und Töchter des Helios. Als Jupiter den Phaeton vom Sonnenwagen in den Eridanus geschleudert hatte, weinten sie so lange um den Bruder, bis sie in Pappelbäume

verwandelt wurden, und auch als solche vergossen sie noch Zähren, die sich zu dem durchsichtigen Bernstein in der Flut verhärteten.

„Leichter Sylphen Grabmal.“ S. 58. *Kleine Insekten, mit ausgebreiteten Flügeln findet man oft in dem hellglänzenden Bernstein ganz unversehrt; woraus sich schliesen läßt, daß das fließende Harz ehemals sehr schnell und plötzlich verhärtet seyn muß, ehe das kleine Thier noch Zeit gewann, sich gegen diese Apotheose zu sperren.*

### Klage um den Rautengarten. S. 91.

„Percono vom zürnenden Wagen.“ *Percono der Gott des Donners, gehörte nebst Picollo, dem Gott der Todten und Potrimpo, dem Gott der Früchte, zu den drei Hauptgötzen der alten Preussen. Noch jetzt sagen die Littauer beim Ungewitter: „Percon fährt auf seinem Wagen oder er zürnet.“*

### Der Lindentanz. S. 97.

„Zu Ligo's freundlichem Feste.“ *Ligo der Gott des Frühlings und der Freude. Ihm zu Ehren zündete man am Johannis-Abend unter der Linde ein Feuer an und tanzte die Nacht hindurch um dasselbe herum, indem man ein Lied sang, daß sich bei jeder Schlusszeile mit einem doppelten Ligo! endigte.*

*Daher in der litauischen Sprache ligoti noch jetzt jubeln und fröhlich seyn bedeutet.*

„Der Mond vergaß die Sonne.“ *Nach der altpreussischen und lettischen Mythologie war die Sonne an den Mond verheirathet; aus dieser Ehe waren die ersten Sterne gezeuget worden. Da aber der Mond der Sonne ungetreu geworden und dem Morgenstern seine verlobte Braut entführt hatte, so ward er zur Strafe von Percon mit einem scharfen Schwerdt zerhauen, wie es noch in den Mondsvierteln zu erkennen ist. S. Stenders lettische Sprachlehre. S. 266.*

„Die Sema bewachte den Heerd.“ S. 98. *Sema oder Semina die Erdgöttin bewirthete einst den Gott des Donners und der Unterwelt, welche als Wanderer verkleidet auf der Erde umhergingen, um zu erfahren, ob das Feuer bewacht würde. Zur Belohnung für die gute Aufnahme gewährte ihr Percon unvergängliche Jugend, Picoll aber schenkte ihr eine Anzahl heiliger Mädchen, die des Nachts für ihre fleißige und keusche Verehrer, alle Arbeiten vollendeten.*

**Elegie auf Immanuel Kant.** S. 109.

„Barg sich die Sonne in Schattenschleier.“ *An dem Tage da Kant mit dem Tode rang, fiel gerade eine Sonnenfinsternis ein, worauf in dem Gedicht angespielt wird.*

## An Hasse's Grabe. S. 118.

„Tief aus dunkelm Seol.“ *Seol oder Scheol ist das Todtenreich der Hebräer, wo dumpfe Ströme rauschen und die Schatten der Helden und Könige in ohnmächtiger Herrlichkeit wohnen. Es ist nach Ezechiel 31, 15. tief unter des Meeres Grund gelegen: bisweilen wird die Tiefe des Meeres selbst Seol genannt. Jon. 2, 3.*

## Baltische Sage. S. 147.

„Vorland Sama's.“ *Sama oder Soma auch Samland genannt, soll nach den alten Geschichtschreibern Preussens, seinen Namen von Samo, dem Sohn Waidewut's erhalten haben. Da aber in der littaunischen Sprache das Wort Sema flaches Land, oder Land überhaupt bedeutet, so zeigt die Benennung Samines und Sameiten Bewohner flacher Gegenden an. Samland wird, seiner schönen Lage und Fruchtbarkeit wegen, das preussische Paradies genannt. Der galtgarische Berg, ehemals Rinar genannt, ist die größte Erhöhung des Landes. Hier soll das Schloß des Königs Samo gestanden haben. Vermuthlich sind die Ruinen Ueberbleibsel eines alten heidnischen Götzentempels.*

„Als Romowens heilige Eiche noch stand.“  
S. 148. *Laut der fabelhaften Erzählung verschiede-*

ner Geschichtschreiber, kamen zu den Zeiten Cäsars, einige hundert römische Flüchtlinge in die Ostsee und landeten, wo sich die Memel in das Haf ergießt. Von da fuhren sie den Strom hinauf und legten bei der Mündung der Dubissa eine Pflanzstadt an, der sie den Namen Romanowa gaben, welche bald allgemein Romowä genannt ward. Hier hatte lange Zeit der Kriwe oder oberste Priester seinen Sitz. Neben der Stadt stand eine immergrünende Eiche von ungeheurem Umfang, welche dem Gott Percon geweiht war, und wo ein immerwährendes Feuer ihm zu Ehren brannte. In den Tagen des litauischen Großfürsten Gedemin zerstörten die Kreuzherrn sowohl die Stadt als die Eiche. Hartknoch meint, die Eiche habe in Natangen, ohnweit Groß-Waldek, gestanden, wo die Kreuzherrn nachmals das Kloster zur Dreifaltigkeit erbaueten. S. Altes und Neues Preussen. Th. 1. S. 124.

„Waidelottin.“ S. 149. Dies war der Name der Jungfrau, welche als Priesterin, das heilige Feuer dem Percon zu Ehren, bewachen mußte.

---

---

## I n h a l t.

An die Königin. . . . .	Seite 3
Der versunkene Brautring; eine littaunische Daina. —	5
An die Nimphe des Lautenwaldes bei Königsberg. —	8
Samländisches Fischerlied. . . . .	11
Mila. Eine littaunische Daina. . . . .	13
Leba's Bächlein. . . . .	16
Die Linde bei Rössel. . . . .	17
Der Philosophengang bei Königsberg . . . . .	22
Elwa und Selmis. Eine littaunische Daina. . . . .	24
An Simon Dach. . . . .	28
Vaterlandslied . . . . .	30
Abschied der Braut. Eine littaunische Daina. . . . .	34
Die Ruinen von Balga . . . . .	36
Des fernen Schiffers Lied. Eine littaunische Daina. —	40
Elma an das Veilchen . . . . .	43
Das versunkene Dorf. . . . .	45
Wunsch an Elma. . . . .	49

<b>Die Fahrt des Lebens.</b>	S. 51
<b>Der Frühlingsmorgen.</b>	— 53
<b>Lied der Bernsteinfischer,</b>	— 56
<b>Liebe um Liebe.</b>	— 60
<b>Anna und Vitold.</b>	— 63
<b>Die Fahrt zur Braut.</b>	— 67
<b>Hoffnung.</b>	— 69
<b>Wiegensang des Freund Hain.</b>	— 71
<b>Die singende Meeres-Jungfrau.</b>	— 74
<b>An Elma's Gärtchen.</b>	— 76
<b>Sigal und Ina. Eine litauische Daina.</b>	— 78
<b>Elma's Lied an den Mai.</b>	— 81
<b>Der Sturm. Am 3. Nov. 1801.</b>	— 83
<b>Carwita's Gräber.</b>	— 87
<b>Klage eines Mädchen um ihren Rautengarten.</b>	— 90
<b>Das Todtenfeuer.</b>	— 95
<b>Der Lindentanz. Ein ermeländisches Lied.</b>	— 97
<b>Der Gang zur Heimath.</b>	— 99
<b>Winterlied. Nach dem Lituanischen.</b>	— 103
<b>Aweyden. Ein Lustwald bei Königsberg.</b>	— 105
<b>Lebenslied.</b>	— 106
<b>Elegie auf Immanuel Kant.</b>	— 108
<b>Elmide von Mädenau.</b>	— 113
<b>Das Mädchen am Bach. Eine lituanische Daina.</b>	— 116
<b>An Hasse's Grabe.</b>	— 118
<b>Das Mädchen und die Blume.</b>	— 120
<b>Höhere Schönheit. An Elma.</b>	— 133

<b>Elegie auf die Erschlagenen bei Auerstädt.</b>	S. 124
<b>Die erste Liebe.</b>	— 126
<b>An Wilhelm Jensen.</b>	— 130
<b>Wandrer's Lied.</b>	— 132
<b>Dem Andenken Eusebiens geweiht.</b>	— 134
<b>Das Treffen bei Eylau.</b>	— 136
<b>Klage um den Bruder. Eine littauische Daina.</b>	— 140
<b>Der Feierabend. An der Ostsee.</b>	— 142
<b>An Amanda.</b>	— 144
<b>An die Spinnerin. Eine littauische Daina.</b>	— 146
<b>Baltische Sage.</b>	— 147
<b>Epitaphisches Wort für J. C. Kraus.</b>	— 150
<b>Der Leinbaum. Eine littauische Daina.</b>	— 152
<b>An eine leidende Freundin.</b>	— 154
<b>Der Kirchhof.</b>	— 156
<b>Mylinne. Eine littauische Daina.</b>	— 158
<b>Mein Saitenspiel.</b>	— 160
<b>Anmerkungen.</b>	— 161





14 DAY USE  
RETURN TO DESK FROM WHICH BORROWED  
LOAN DEPT.

This book is due on the last date stamped below, or  
on the date to which renewed.

Renewed books are subject to immediate recall.

30 Jun '58 PT

REC'D LD

JUN 18 1958

20 Dec '59 M J

REC'D LD

DEC 17 1959

LD 21A-50m-8, '57  
(C8481s10) 476B

General Library  
University of California  
Berkeley

YB 45783

